



Dokument zasedanja

A9-0337/2021

6.12.2021

*****I**

DRUGO POROČILO

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o dostopu blaga in storitev tretje države do notranjega trga javnih naročil Unije ter postopkih za podporo pogajanjem o dostopu blaga in storitev Unije do trgov javnih naročil tretjih držav

(COM(2016)0034 – C9-0018/2016 – 2012/0060(COD))

Odbor za mednarodno trgovino

Poročevalec: Daniel Caspary

Pripravljaivec mnenja (*):

Ivan Štefanec, Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov

(*) Postopek s pridruženimi odbori – člen 57 Poslovnika

Oznake postopkov

- * Postopek posvetovanja
- *** Postopek odobritve
- ***I Redni zakonodajni postopek (prva obravnava)
- ***II Redni zakonodajni postopek (druga obravnava)
- ***III Redni zakonodajni postopek (tretja obravnava)

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki je predlagana v osnutku akta.)

Predlogi sprememb k osnutku akta

Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v dveh stolpcih

Izbrisano besedilo je označeno s ***kreplem poševnim tiskom*** v levem stolpcu, zamenjano besedilo s ***kreplem poševnim tiskom*** v obeh stolpcih, novo besedilo pa s ***kreplem poševnim tiskom*** v desnem stolpcu.

Prva in druga vrstica glave vsakega predloga spremembe navajata zadevni del besedila v obravnavanem osnutku akta. Če predlog spremembe zadeva obstoječi akt, ki se ga želi spremeniti z osnutkom akta, glava poleg tega vsebuje še tretjo in četrto vrstico, ki navajata obstoječi akt oziroma zadevno določbo tega akta.

Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v obliki konsolidiranega besedila

Novo besedilo je označeno s ***kreplem poševnim tiskom***. Izbrisano besedilo je označeno s simbolom **■** ali prečrtano. Zamenjano besedilo je izbrisano ali prečrtano, besedilo, ki ga nadomešča, pa je označeno s ***kreplem poševnim tiskom***.

Izjema so spremembe izključno tehnične narave, ki so jih vnesle službe z namenom priprave končnega besedila in niso označene.

VSEBINA

	Stran
OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA	5
OBRAZLOŽITEV	55
MNENJE ODBORA ZA NOTRANJI TRG IN VARSTVO POTROŠNIKOV	59
PISMO ODBORA ZA PRAVNE ZADEVE	86
POSTOPEK V PRISTOJNEM ODBORU	88
POIMENSKO GLASOVANJE PRI KONČNEM GLASOVANJU V PRISTOJNEM ODBORU.....	89

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o dostopu blaga in storitev tretje države do notranjega trga javnih naročil Unije ter postopkih za podporo pogajanjem o dostopu blaga in storitev Unije do trgov javnih naročil tretjih držav (COM(2016)0034 – C9-0018/2016 – 2012/0060(COD))

(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (COM(2016)0034) in spremenjenega predloga (COM(2016)0034),
 - ob upoštevanju člena 294(2) in člena 207 Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih je Komisija podala predlog Parlamentu (C9-0018/2016),
 - ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju členov 59 in 60 Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za mednarodno trgovino (A7-0454/2013),
 - ob upoštevanju Sklepa Konference predsednikov z dne 16. oktobra 2019 o nedokončanih zadevah iz osmega parlamentarnega obdobja,
 - ob upoštevanju mnenja Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov,
 - ob upoštevanju pisma Odbora za pravne zadeve,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za mednarodno trgovino (A9-0337/2021),
1. sprejme stališče v prvi obravnavi, kakor je določeno v nadaljevanju;
 2. poziva Komisijo, naj mu zadevo ponovno predloži, če svoj predlog nadomesti, ga bistveno spremeni ali ga namerava bistveno spremeniti;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter nacionalnim parlamentom.

Predlog spremembe 1

Predlog uredbe
Naslov uredbe

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Spremenjeni predlog

UREDBA EVROPSKEGA

UREDBA EVROPSKEGA
PARLAMENTA IN **SVETA**
o dostopu blaga in storitev tretje države do
notranjega trga javnih naročil Unije ter
postopkih za podporo pogajanjem o
dostopu blaga in storitev Unije do trgov
javnih naročil tretjih držav

PARLAMENTA IN **SVETA** o dostopu
gospodarskih subjektov, blaga in storitev
tretje države do trga javnih naročil Unije
ter postopkih za podporo pogajanjem o
dostopu **gospodarskih subjektov**, blaga in
storitev Unije do trgov javnih naročil
tretjih držav

Predlog spremembe 2

Predlog uredbe

Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

**(5) Spremenjeni večstranski
Sporazum STO o vladnih naročilih
omogoča zgolj omejen dostop do trga za
podjetja Unije do trgov javnih naročil
tretjih držav in velja zgolj za omejeno
število članic STO, ki so podpisnice tega
sporazuma. Spremenjeni Sporazum o
vladnih naročilih je Unija sklenila
Decembra 2013.**

Predlog spremembe

črtano

Predlog spremembe 3

Predlog uredbe

Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(6) V okviru *STO*ter prek njenih
dvostranskih odnosov se Unija zavzema za
ambiciozno odpiranje mednarodnih trgov
javnih naročil Unije ter njenih trgovinskih
partneric v duhu vzajemnosti in
medsebojne koristi.

Predlog spremembe

(6) V okviru *STO* ter prek njenih
dvostranskih odnosov se Unija zavzema za
ambiciozno odpiranje mednarodnih trgov
javnih naročil Unije ter njenih trgovinskih
partneric v duhu vzajemnosti in
medsebojne koristi.

Predlog spremembe 4

Predlog uredbe

Uvodna izjava 6 a (novo)

(6a) Večstranski sporazum STO o vladnih naročilih in trgovinski sporazumi EU, ki vključujejo določbe o javnih naročilih, gospodarskim subjektom Unije zagotavljajo dostop do trga le za trge javnih naročil tretjih držav, ki so pogodbenice teh sporazumov.

Predlog spremembe 5

Predlog uredbe

Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(7) Če je **zadevna** država podpisnica Sporazuma STO o vladnih naročilih ali je sklenila trgovinski sporazum z EU, ki vključuje določbe o javnih naročilih, bi morala Komisija upoštevati mehanizme posvetovanja in/ali postopke reševanja sporov, ki so določeni v **zadevnem sporazumu**, kadar so omejevalne prakse povezane z javnimi naročili, vključenimi med obveznosti glede dostopa do trga, ki jih je **zadevna** država sprejela do Unije.

Predlog spremembe

(7) Če je **tretja** država podpisnica Sporazuma STO o vladnih naročilih ali je sklenila trgovinski sporazum z EU, ki vključuje določbe o javnih naročilih, bi morala Komisija upoštevati mehanizme posvetovanja in/ali postopke reševanja sporov, ki so določeni v **teh sporazumih**, kadar so omejevalne prakse povezane z javnimi naročili, vključenimi med obveznosti glede dostopa do trga, ki jih je **ta tretja** država sprejela do Unije.

Predlog spremembe 6

Predlog uredbe

Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(8) Številne tretje države ne želijo odpreti svojih trgov javnih naročil in koncesij mednarodni konkurenci ali jih odpreti bolj, kot so to že storile. Zato so gospodarski subjekti Unije izpostavljeni omejevalnim praksam pri javnih naročilih v mnogih trgovinskih **partnericah** Unije. Navedene omejevalne prakse pri javnih naročilih povzročajo izgubo številnih

Predlog spremembe

(8) Številne tretje države ne želijo odpreti svojih trgov javnih naročil in koncesij mednarodni konkurenci ali jih odpreti bolj, kot so to že storile. Zato so gospodarski subjekti Unije izpostavljeni omejevalnim praksam pri javnih naročilih v mnogih trgovinskih **partnerjih** Unije. Navedene omejevalne prakse pri javnih naročilih povzročajo izgubo številnih

trgovinskih priložnosti.

trgovinskih priložnosti.

Predlog spremembe 7

Predlog uredbe

Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(9) *Direktiva 2014/25/EU Evropskega parlamenta in Sveta¹⁶ vsebuje le nekaj določb o zunanji razsežnosti politike javnih naročil Unije, zlasti člena 85 in 86. Te določbe imajo omejeno področje uporabe in bi jih bilo treba nadomestiti.*

¹⁶ *Direktiva 2014/25/EU Evropskega parlamenta in Sveta iz februarja 2014 o javnem naročanju naročnikov, ki opravljajo dejavnosti v vodnem, energetskem in prometnem sektorju ter sektorju poštnih storitev (UL L 94, 28.3.2014, str. 243).*

Predlog spremembe 8

Predlog uredbe

Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(10) Uredba (EU) št. 654/2014 Evropskega parlamenta in Sveta¹⁷ določa pravila in postopke za zagotovitev izvrševanja pravic Unije na podlagi mednarodnih trgovinskih sporazumov, ki jih je sklenila Unija. Za obravnavo blaga in storitev, ki niso vključeni v take mednarodne sporazume, ne obstajajo nobena pravila *in* postopki.

¹⁷ Uredba (EU) št. 654/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. maja 2014 o izvrševanju pravic Unije za uporabo in

Predlog spremembe

črtano

(10) Uredba (EU) št. 654/2014 Evropskega parlamenta in Sveta⁴ določa pravila in postopke za zagotovitev izvrševanja pravic Unije na podlagi mednarodnih trgovinskih sporazumov, ki jih je sklenila Unija. Za obravnavo **gospodarskih subjektov**, blaga in storitev, ki niso vključeni v take mednarodne sporazume, ne obstajajo nobena **tovrstna** pravila **ali** postopki.

⁴ Uredba (EU) št. 654/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. maja 2014 o izvrševanju pravic Unije za uporabo in

uveljavljanje pravil mednarodne trgovine ter spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 3286/94 o določitvi postopkov Skupnosti na področju skupne trgovinske politike za zagotovitev izvrševanja pravic Skupnosti po mednarodnih pravilih trgovanja, zlasti tistih, ki so dogovorjena v okviru Svetovne trgovinske organizacije (UL L 189, 27.6.2014, str. 50).

uveljavljanje pravil mednarodne trgovine ter spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 3286/94 o določitvi postopkov Skupnosti na področju skupne trgovinske politike za zagotovitev izvrševanja pravic Skupnosti po mednarodnih pravilih trgovanja, zlasti tistih, ki so dogovorjena v okviru Svetovne trgovinske organizacije (UL L 189, 27.6.2014, str. 50).

Predlog spremembe 9

Predlog uredbe Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(11) **Zaradi pravne varnosti za gospodarske subjekte *Unije in tretjih držav, javne naročnike in naročnike bi se morale mednarodne obveznosti glede dostopa do trga, ki jih je Unija sprejela do tretjih držav na področju javnih naročil in koncesij, upoštevati v pravnem redu EU, s čimer bi se zagotovila njihova učinkovita uporaba.***

Predlog spremembe

(11) **Mednarodne obveznosti glede dostopa do trga, ki jih je Unija sprejela do tretjih držav na področju javnih naročil in koncesij, med drugim zahtevajo enako obravnavo gospodarskih subjektov iz teh držav. Zato se lahko ukrepi, sprejeti v skladu s to uredbo, uporabljajo samo za gospodarske subjekte, blago ali storitve iz držav, ki niso pogodbenice večstranskega sporazuma STO o vladnih naročilih ali dvostranskih ali večstranskih trgovinskih sporazumov z Unijo, ki vključujejo obveznosti glede dostopa do trgov javnih naročil in koncesij, ali iz držav, ki so pogodbenice takih sporazumov, vendar le v zvezi s postopki javnih naročil blaga, storitev ali koncesij, ki jih ti sporazumi ne zajemajo. Ne glede na uporabo ukrepov, sprejetih na podlagi te uredbe in v skladu s Sporočilom Komisije z dne 24. julija 2019 z naslovom Smernice o udeležbi ponudnikov in blaga tretje države na trgu javnih naročil EU^{1a} ter direktivami 2014/23/EU, 2014/24/EU in 2014/25/EU Evropskega parlamenta in Sveta, gospodarski subjekti iz tretjih držav, ki nimajo nobenega sporazuma o odprtju trga javnih naročil EU ali katerih blago, storitve in gradnje niso zajeti v teh sporazumih, niso pridobili dostopa do postopkov javnih naročil v EU in so lahko**

izločeni.

1a C(2019)5494.

Predlog spremembe 10

Predlog uredbe Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(12) ***Cilja*** izboljšanja dostopa gospodarskih subjektov Unije do trgov javnih naročil in koncesij nekaterih tretjih držav, ***ki so zaščiteni z omejevalnimi in diskriminatornimi ukrepi ali praksami pri javnih naročilih, in ohranitve enakih konkurenčnih pogojev na notranjem trgu zahtevata sklicevanje na pravila o nepreferencialnem poreklu, ki so določena v carinski zakonodaji EU, tako da javni naročniki in naročniki vedo, da so blago in storitve vključeni v mednarodne obveznosti Unije.***

Predlog spremembe 11

Predlog uredbe Uvodna izjava 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(13) Poreklo blaga bi bilo treba določiti v skladu s členi od 22 do 26 Uredbe ***Sveta (EGS) št. 2913/1992⁵.***

⁵ ***Uredba Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 302, 19.10.1992, str. 1).***

Predlog spremembe

(12) ***Dejanska uporaba vseh ukrepov, sprejetih v skladu s to uredbo z namenom izboljšanja dostopa gospodarskih subjektov Unije do trgov javnih naročil in koncesij nekaterih tretjih držav, zahteva jasen sklop pravil o poreklu za gospodarske subjekte, blago in storitve.***

Predlog spremembe

(13) Poreklo blaga bi bilo treba določiti v skladu s členi od 59 do 62 Uredbe ***(EU) št. 952/2013⁵ Evropskega parlamenta in Sveta.***

⁵ ***Uredba (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. oktobra 2013 o carinskem zakoniku Unije (UL L 269, 10.10.2013, str. 1).***

Predlog spremembe 12

Predlog uredbe Uvodna izjava 14

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(14) Poreklo storitve bi bilo treba določiti na podlagi porekla fizične ali pravne osebe, ki jo opravlja.

Predlog spremembe

(14) Poreklo storitve bi bilo treba določiti na podlagi porekla fizične ali pravne osebe, ki jo opravlja. ***Za poreklo pravne osebe bi se morala šteti država, po pravu katere je pravna oseba ustanovljena ali se organizira in na ozemlju katere pravna oseba opravlja bistvene poslovne dejavnosti. Merilo bistvenih poslovnih dejavnosti ne bi smelo omogočati morebitnega izogibanja ukrepom, sprejetim v skladu s to uredbo, z ustanavljanjem slamnatih družb. Izraz „bistvene poslovne dejavnosti“ je koncept, ki se uporablja v Splošnem sporazumu STO o trgovini s storitvami. V pravu Unije je enakovreden izrazu „dejanska in stalna povezava z gospodarstvom“ ter je tesno povezan s pravico do ustanavljanja iz člena 49 Pogodbe o delovanju Evropske unije. Komisija redno objavlja smernice na podlagi sodne prakse v zvezi s pravico do ustanavljanja, ki med drugim obravnavajo koncept dejanske ali stalne in neprekinjene povezave z gospodarstvom. Člen 86 Direktive 2014/25/EU se sklicuje tudi na pojem „neposredne in dejanske povezave z gospodarstvom“, ki je enak pojmu „bistvenih poslovnih dejavnosti“.***

Predlog spremembe 13

Predlog uredbe Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(15) Glede na splošni cilj politike Unije, da podpira gospodarsko rast držav v razvoju in njihovo vključevanje v svetovno vrednostno verigo, ki je podlaga Uniji za

Predlog spremembe

črtano

vzpostavitev splošnega sistema preferencialov, kot je določeno v Uredbi (EU) št. 978/2012 Evropskega parlamenta in Sveta⁶, se ta uredba ne bi smela uporabljati za ponudbe, pri katerih več kot 50 % skupne vrednosti ponudbe predstavlja blago in storitve s poreklom, v skladu s pravili o nepreferencialnem poreklu, iz najmanj razvitih držav, za katere veljajo ugodnosti pobude „vse razen orožja“, ali iz držav v razvoju, ki štejejo za ranljive zaradi pomanjkanja diverzifikacije in nezadostne vključenosti v mednarodni trgovinski sistem in svetovno gospodarstvo, kot je določeno v prilogah IV in VII k Uredbi (EU) št. 978/2012.

⁶ Uredba (EU) št. 978/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o uporabi sheme splošnih preferencialov in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 732/2008 (UL L 303, 31.10.2012, str. 1).

Predlog spremembe 14

Predlog uredbe
Uvodna izjava 16

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(16) Glede na splošni cilj politike Unije, da podpira mala in srednja podjetja, se ta uredba ne bi smela uporabljati za ponudbe, ki jih predložijo MSP s sedežem v Uniji, ki opravljajo bistvene poslovne dejavnosti, ki vključujejo neposredne in dejanske povezave z gospodarstvom v vsaj eni od držav članic.

Predlog spremembe

črtano

Predlog spremembe 15

Predlog uredbe
Uvodna izjava 17

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(17) Pri presojanju, ali v tretji državi obstajajo **omejevalni in diskriminatorni ukrepi** ali **prakse pri javnih naročilih**, bi morala Komisija preučiti, do kakšne stopnje zakoni zadevne države o javnih naročilih in koncesijah zagotavljajo preglednost v skladu z mednarodnimi standardi **na področju javnih naročil in preprečujejo kakršno koli diskriminacijo blaga, storitev in gospodarskih subjektov** Unije. Poleg tega bi morala preučiti, v kolikšni meri posamezni javni naročniki ali naročniki ohranjajo ali sprejemajo **diskriminatorne** prakse za blago, storitve **in** gospodarske subjekte Unije.

Predlog spremembe 16

Predlog uredbe
Uvodna izjava 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(19) Komisiji bi moralo biti omogočeno, da **na lastno pobudo ali na podlagi vloge zainteresirane strani ali države članice** kadarkoli začne preiskavo glede omejevalnih ukrepov ali praks pri javnih naročilih, ki naj bi jih domnevno sprejela ali ohranjala tretja država. **Taki preiskovalni postopki ne bi smeli posegati v Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (EU) št. 654/2014.**

Predlog spremembe 17

Predlog uredbe
Uvodna izjava 19 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(17) Pri presojanju, ali v tretji državi obstajajo **posebni ukrepi ali prakse, ki bi lahko oslabili dostop blaga, storitev ali gospodarskih subjektov Unije do trgov javnih naročil ali koncesij**, bi morala Komisija preučiti, do kakšne stopnje zakoni, **pravila ali drugi ukrepi** zadevne države o javnih naročilih in koncesijah zagotavljajo preglednost v skladu z mednarodnimi standardi **ter ne povzročajo resnih in ponavljajočih se omejitev za blago, storitve ali gospodarske subjekte** Unije. Poleg tega bi morala preučiti, v kolikšni meri posamezni javni naročniki ali naročniki ohranjajo ali sprejemajo **omejevalne** prakse za blago, storitve **ali** gospodarske subjekte Unije.

Predlog spremembe

(19) Komisiji bi moralo biti omogočeno, da kadarkoli začne **pregledno** preiskavo glede omejevalnih **ali diskriminatornih** ukrepov ali praks pri javnih naročilih, ki naj bi jih domnevno sprejela ali ohranjala tretja država, **če meni, da je taka preiskava v interesu Unije.**

Predlog spremembe

(19a) Odločitev o tem, ali je preiskava v interesu Unije, bi morala temeljiti na

oceni vseh različnih interesov, vzetih kot celota, vključno z interesi industrije Unije, uporabnikov, potrošnikov, delavcev in socialnih partnerjev. Komisija bi morala pretehtati posledice začetka preiskave oziroma možnosti, da se preiskava ne začne, glede na njen učinek in morebitne ukrepe, ki bi se lahko sprejeli v skladu s to uredbo, v širšem interesu Unije. Posebno pozornost bi bilo treba nameniti splošnemu cilju doseganja vzajemnosti z odprtjem trgov tretjih držav in izboljšanjem možnosti dostopa do trga za gospodarske subjekte Unije, pri čemer bi se lahko upoštevala prisotnost ponudnikov iz tretjih držav na trgu javnih naročil EU. Upoštevati bi bilo treba tudi cilj omejitve nepotrebne upravne bremena za javne naročnike in naročnike ter gospodarske subjekte. Pri tem bi morala Komisija posebno pozornost nameniti sektorjem, ki na področju javnih naročil EU veljajo za strateške.

Predlog spremembe 18

Predlog uredbe

Uvodna izjava 19 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(19b) Glede na splošni cilj politike Unije, tj. podpirati gospodarsko rast najmanj razvitih držav, držav z nizkimi dohodki ter držav z nižjimi srednjimi dohodki in njihovo vključevanje v globalne vrednostne verige, ne bi bilo v interesu Unije, da začne preiskavo proti takim državam v skladu s to uredbo, razen če obstajajo utemeljeni znaki izogibanja katerim koli sprejetim ukrepom instrumenta za mednarodno javno naročanje. Zato ta uredba ni namenjena uporabi za najmanj razvite države, ki imajo koristi od režima „vse razen orožja“, države v razvoju, ki veljajo za ranljive zaradi pomanjkanja diverzifikacije in nezadostne vključenosti

v mednarodni trgovinski sistem, kot je opredeljen v Uredbi (EU) št. 978/2012, ter za države upravičenke do splošnega režima iz navedene uredbe, razen če se gospodarstvo teh držav šteje za konkurenčno v zadevnih sektorjih.

Predlog spremembe 19

Predlog uredbe Uvodna izjava 20

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(20) *Če se obstoj omejevalnega in/ali diskriminatornega ukrepa ali prakse pri javnih naročilih v tretji državi potrdi, bi morala Komisija* povabiti zadevno državo k posvetovanjem z namenom, da se izboljšajo priložnosti za oddajo ponudb za gospodarske subjekte blago in storitve Unije v zvezi z *javnimi naročili* v tej državi.

Predlog spremembe 20

Predlog uredbe Uvodna izjava 22

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(22) Če se s posvetovanji z zadevno državo *ne doseže zadostnega izboljšanja možnosti za oddajo ponudb za gospodarske subjekte, blago in storitve Unije v razumnem času, bi morala Komisija imeti možnost, da sprejme*, kadar je to *ustrezne ukrepe prilagoditve cen, ki se uporabljajo za ponudbe, ki jih oddajo gospodarski subjeki iz navedene države, in/ali ki vključujejo blago in storitve iz navedene države.*

Predlog spremembe

(20) *Komisija bi morala pri izvajanju preiskave* povabiti zadevno *tretjo* državo k posvetovanjem z namenom, da se *odpravijo in popravijo omejevalni ukrepi ali prakse in dejansko* izboljšajo priložnosti za oddajo ponudb za gospodarske subjekte, blago in storitve Unije v zvezi s *trgi javnih naročil in koncesij* v tej državi.

Predlog spremembe

(22) Če se s *preiskavo potrdi obstoj omejevalnih ukrepov ali praks in se s* posvetovanji z zadevno državo *v razumnem času ne uvedejo zadovoljivi popravni ukrepi, s katerimi se odpravijo resne in ponavljajoče se ovire pri dostopu gospodarskih subjektov, blaga in storitev Unije, ali kadar zadevna tretja država zavrne udeležbo na posvetovanjih, bi morala Komisija v skladu s to uredbo sprejeti ukrepe instrumenta za mednarodno javno naročanje v obliki prilagoditve ocene ali izključitve ponudb.*

Predlog spremembe 21

Predlog uredbe Uvodna izjava 23

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(23) Ti ukrepi bi se morali uporabiti le za oceno ponudb, ki vključujejo blago ali storitve s poreklom iz zadevne države. Da bi se preprečilo izogibanje navedenim ukrepom, je lahko potrebna tudi vključitev nekaterih pravnih oseb, ki so pod tujim nadzorom ali v tuji lasti in niso vključene v bistvene poslovne dejavnosti, ki imajo neposredno in dejansko povezavo z gospodarstvom vsaj ene države članice, čeprav imajo sedež v Evropski uniji. Ustrezni ukrepi ne bi smeli biti nesorazmerni z omejevalnimi praksami pri javnih naročilih, na katere se odzivajo.

Predlog spremembe 22

Predlog uredbe Uvodna izjava 23 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(23) Ukrep prilagoditve ocene bi se moral uporabiti le za oceno ponudb, ki jih predložijo gospodarski subjekti iz zadevne države. Ukrep ne bi smel vplivati na ceno, ki jo je dejansko treba plačati na podlagi pogodbe, ki se sklene z izbranim ponudnikom.

(23a) Ukrepi instrumenta za mednarodno javno naročanje bi se morali uporabljati za postopke javnih naročil, ki spadajo na področje uporabe te uredbe, vključno z okvirnimi sporazumi in dinamičnimi nabavnimi sistemi. Ti ukrepi bi se morali uporabljati tudi v primeru posebnih naročil, oddanih v okviru dinamičnega nabavnega sistema, kadar so bili ti dinamični nabavni sistemi predmet ukrepa instrumenta za mednarodno javno naročanje. Vendar se ne bi smeli uporabljati za takšna naročila pod določenim pragom, da bi se omejilo splošno upravno breme za javne naročnike in naročnike. Da bi se izognili morebitni dvojni uporabi ukrepov instrumenta za mednarodno javno naročanje, se taki ukrepi ne bi smeli

uporabljati za naročila, oddana na podlagi okvirnega sporazuma, potem ko so se ukrepi instrumenta za mednarodno javno naročanje že uporabljali v fazi sklenitve navedenega okvirnega sporazuma.

Predlog spremembe 23

Predlog uredbe

Uvodna izjava 23 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(23b) Glede na splošni cilj politike Unije glede podpore malim in srednjim podjetjem (MSP) bi morali Komisija ter javni naročniki in naročniki ustrezno upoštevati učinke te uredbe, da bi preprečili preobremenitev MSP. Komisija bi morala v sodelovanju z državami članicami dati na voljo smernice za najboljše prakse za uresničitev tega cilja, da se zagotovita učinkovitost te uredbe in doslednost njenega izvajanja.

Predlog spremembe 24

Predlog uredbe

Uvodna izjava 23 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(23c) Da bi preprečili morebitno izogibanje ukrepu instrumenta za mednarodno javno naročanje, bi bilo treba uspešnim ponudnikom naložiti dodatne pogodbene obveznosti. Te obveznosti bi se morale uporabljati le v primeru postopkov javnih naročil, za katere se uporablja ukrep instrumenta za mednarodno javno naročanje, in za naročila, oddana na podlagi okvirnega sporazuma, če so taka naročila enaka ali višja od določenega praga in kadar je bil za ta okvirni sporazum sprejet ukrep

Predlog spremembe 25

Predlog uredbe Uvodna izjava 24

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(24) *Ukrepi prilagoditve cen ne bi smeli imeti negativnih učinkov na trgovinska pogajanja, ki potekajo z zadevno državo. Zato, kadar med državo in Unijo potekajo vsebinska pogajanja glede dostopa do trga na področju javnih naročil, lahko Komisija začasno odloži uporabo ukrepov med pogajanja.*

črtano

Predlog spremembe 26

Predlog uredbe Uvodna izjava 25

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(25) *Da bi poenostavili uporabo ukrepa prilagoditve cen s strani javnih naročnikov ali naročnikov, bi morala obstajati domneva, da se bo ukrep uporabil za vse gospodarske subjekte s poreklom v ciljni tretji državi, s katero ni sporazuma o javnih naročilih, razen če lahko dokažejo, da je manj kot 50 % celotne vrednosti ponudbe sestavljene iz blaga in storitev s poreklom iz zadevne tretje države.*

črtano

Predlog spremembe 27

Predlog uredbe Uvodna izjava 26

(26) Države članice so v najboljšem položaju za prepoznavanje javnih naročnikov ali naročnikov ali kategorij javnih naročnikov ali naročnikov, ki bi morali uporabiti ukrep prilagoditve cene. Da se zagotovi ustrezna raven ukrepov in pravična porazdelitev bremena med državami članicami, bi končno odločitev morala sprejeti Komisija na podlagi seznama, ki ga predloži vsaka država članica. Če je potrebno, lahko Komisija seznam sestavi na lastno pobudo.

črtano

Predlog spremembe 28

Predlog uredbe Uvodna izjava 27

(27) Nujno je, da imajo javni naročniki in naročniki dostop do veliko različnih visokokakovostnih proizvodov, ki izpolnjujejo njihove zahteve glede nabave po konkurenčnih cenah. Zato bi morali javni naročniki in naročniki imeti možnost, da ne uporabijo ukrepov prilagoditve cen, ki omejujejo dostop izključenih blaga in storitev, kadar niso na voljo blago in/ali storitve Unije in/ali vključeno blago in/ali storitve, ki bi izpolnjevale zahteve javnega naročnika ali naročnika, da se zavarujejo bistvene javne potrebe, na primer na področju zdravja in javne varnosti, ali kadar bi uporaba ukrepa povzročila nesorazmerno povečanje cene ali stroškov naročila.

(27) Nujno je, da imajo javni naročniki in naročniki dostop do veliko različnih visokokakovostnih proizvodov, ki izpolnjujejo njihove zahteve glede nabave po konkurenčnih cenah. Zato bi morali javni naročniki in naročniki imeti možnost, da izjemoma ne uporabijo ukrepov instrumenta za mednarodno javno naročanje, ki omejujejo dostop izključenih blaga in storitev, kadar niso na voljo blago ali storitve Unije in/ali vključeno blago ali storitve, ki bi izpolnjevale zahteve javnega naročnika ali naročnika, ali kadar je tak ukrep povezan z varovanjem bistvenih potreb javne politike, na primer v zvezi z javnim zdravjem ali varstvom okolja. Za uporabo teh izjem bi se morala zahtevati odobritev Komisije. ***Javni naročniki in naročniki bi morali pravočasno in podrobno obvestiti Komisijo, da se omogoči ustrezno spremljanje izvajanja te uredbe.***

Predlog spremembe 29

Predlog uredbe Uvodna izjava 28

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(28) V primeru, da javni naročniki ali naročniki nepravilno uporabijo izjeme od ukrepov **prilagoditve cene**, ki omejujejo dostop do izključenih blaga in storitev, bi morala Komisija imeti možnost, da uporabi korektivni mehanizem iz člena 3 Direktive Sveta 89/665/EGS²⁰ ali člena 8 Direktive Sveta 92/13/EGS²¹. Poleg tega bi bilo treba naročila, ki jih javni naročniki ali naročniki sklenejo z gospodarskim subjektom in ki pomenijo kršitev ukrepov **prilagoditve cen**, ki omejujejo dostop izključenih blaga in storitev, šteti za neveljavna.

²⁰ Direktiva Sveta 89/665/EGS o usklajevanju zakonov in drugih predpisov o uporabi revizijskih postopkov oddaje javnih naročil za preskrbo in javnih naročil za gradnje (UL L 395, 30.12.1989, str. 33).

²¹ Direktiva Sveta 92/13/EGS o uskladitvi zakonov in drugih predpisov o uporabi pravil Skupnosti za oddajo javnih naročil podjetij na vodnem, energetske, transportnem in telekomunikacijskem področju (UL L 76, 23.3.1992, str. 14).

Predlog spremembe 30

Predlog uredbe Uvodna izjava 30

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(30) Postopek pregleda bi bilo treba uporabiti za sprejetje izvedbenih aktov v zvezi s sprejetjem, preklicem, začasno odložitvijo ali ponovno uvedbo ukrepa

Predlog spremembe

(28) V primeru da javni naročniki ali naročniki nepravilno uporabijo izjeme od ukrepov **instrumenta za mednarodno javno naročanje**, ki omejujejo dostop do izključenih blaga in storitev, bi morala Komisija imeti možnost, da uporabi korektivni mehanizem iz člena 3 Direktive Sveta 89/665/EGS²⁰ ali člena 8 Direktive Sveta 92/13/EGS²¹. Poleg tega bi bilo treba naročila, ki jih javni naročniki ali naročniki sklenejo z gospodarskim subjektom in ki pomenijo kršitev ukrepov **instrumenta za mednarodno javno naročanje**, ki omejujejo dostop izključenih blaga in storitev, šteti za neveljavna.

²⁰ Direktiva Sveta 89/665/EGS o usklajevanju zakonov in drugih predpisov o uporabi revizijskih postopkov oddaje javnih naročil za preskrbo in javnih naročil za gradnje (UL L 395, 30.12.1989, str. 33).

²¹ Direktiva Sveta 92/13/EGS o uskladitvi zakonov in drugih predpisov o uporabi pravil Skupnosti za oddajo javnih naročil podjetij na vodnem, energetske, transportnem in telekomunikacijskem področju (UL L 76, 23.3.1992, str. 14).

Predlog spremembe

(30) Postopek pregleda bi bilo treba uporabiti za sprejetje izvedbenih aktov v zvezi s sprejetjem, preklicem, začasno odložitvijo ali ponovno uvedbo ukrepa **instrumenta za mednarodno javno**

prilagoditve cene.

naročanje, Komisiji pa bi moral pomagati odbor, ustanovljen z Uredbo (EU) 2015/1843 Evropskega parlamenta in Sveta²² (v nadaljnjem besedilu: uredba o trgovinskih ovirah). Po potrebi in v zadevah, ki vplivajo na pravni okvir Unije na področju javnih naročil, bi morala Komisija imeti možnost, da se posvetuje tudi s Svetovalnim odborom za javna naročila, ustanovljenim s Sklepom Sveta 71/306/EGS.

²² *Uredba (EU) 2015/1843 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. oktobra 2015 o določitvi postopkov Unije na področju skupne trgovinske politike za zagotovitev izvrševanja pravic Unije po mednarodnih pravilih trgovanja, zlasti tistih, ki so dogovorjena v okviru Svetovne trgovinske organizacije (UL L 272, 16.10.2015, str. 1).*

Predlog spremembe 31

Predlog uredbe

Uvodna izjava 30 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(30a) Informacije, prejete v skladu s to uredbo, bi se morale uporabljati le za namen, za katerega so bile zahtevane, in ob ustreznem upoštevanju veljavnih zahtev Unije in nacionalnih zahtev glede varstva podatkov in zaupnosti. Ustrezno bi se morali uporabljati Uredba (ES) št. 1049/2001 ter člen 28 Direktive 2014/23/EU, člen 21 Direktive 2014/24/EU in člen 39 Direktive 2014/25/EU.

Predlog spremembe 32

Predlog uredbe

Uvodna izjava 32

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(32) Redno poročanje Komisije bi moralo omogočiti spremljanje uporabe in učinkovitosti postopkov, ki jih vzpostavlja ta uredba.

Predlog spremembe

(32) *V skladu z Medinstitucionalnim sporazumom z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje^{1a} in z namenom, da se med drugim zmanjšajo upravna bremena, zlasti za države članice, bi morala Komisija redno pregledovati področje uporabe, delovanje in učinkovitost te uredbe. Komisija bi morala o svoji oceni poročati Evropskemu parlamentu in Svetu. Po pregledu se lahko predložijo ustrezni zakonodajni predlogi.*

Uredba (EU) 2018/46 Evropskega parlamenta in Sveta o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije (v nadaljnjem besedilu: finančna uredba), določa, da bi morala pravila in načela javnega naročanja, ki se uporabljajo za javna naročila, ki jih oddajo institucije Unije v svojem imenu, temeljiti na pravilih iz ustreznega pravnega reda EU o javnih naročilih. Pri pregledu finančne uredbe je zato primerno določiti, da se uredba o instrumentu za mednarodno javno naročanje uporablja tudi za javna naročila, ki jih oddajo institucije Unije.

^{1a} UL L 123, 12.5.2016, str. 1.

Predlog spremembe 33

Predlog uredbe
Uvodna izjava 33

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(33) *V skladu z načelom sorazmernosti je potrebno in primerno za doseganje temeljnega cilja vzpostavitve skupne zunanje politike na področju javnih naročil določiti skupna pravila o*

Predlog spremembe

črtano

obravnavi ponudb, ki vključujejo blago in storitve, ki niso vključeni v mednarodnih obveznostih Unije. Ta uredba ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje zastavljenih ciljev v skladu s četrtem odstavkom člena 5 Pogodbe o Evropski uniji –

Predlog spremembe 34

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Ta uredba določa ukrepe, namenjene izboljšanju dostopa gospodarskih subjektov, blaga in storitev Unije do trgov javnih naročil in koncesij tretjih držav. Uredba določa postopke, na podlagi katerih Komisija začne preiskave domnevnih **omejevalnih in diskriminatornih** ukrepov ali praks **pri javnih naročilih, ki jih sprejmejo ali ohranjajo tretje države** zoper gospodarske subjekte, blago in storitve Unije, in začne posvetovanja z zadevnimi tretjimi državami.

Določa tudi možnost **uporabe ukrepov prilagoditve cene za določene ponudnike v zvezi z naročili za izvajanje gradenj ali gradnje za dobavo blaga in /ali opravljanje storitev ter za koncesije na podlagi porekla zadevnih** gospodarskih subjektov, blaga ali storitev.

Predlog spremembe 35

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 2 – uvodni del

Predlog spremembe

1. Ta uredba določa ukrepe, namenjene izboljšanju dostopa gospodarskih subjektov, blaga in storitev Unije do trgov javnih naročil in koncesij tretjih držav, **kar zadeva izključena javna naročila**. Uredba določa postopke, na podlagi katerih Komisija začne preiskave domnevnih ukrepov ali praks **tretjih držav** zoper gospodarske subjekte, blago in storitve Unije, in začne posvetovanja z zadevnimi tretjimi državami.

Ta uredba določa tudi možnost, da Komisija z izvedbenimi akti uvede ukrepe instrumenta za mednarodno javno naročanje v zvezi s takimi ukrepi ali praksami tretjih držav, da bi omejila dostop gospodarskih subjektov, blaga ali storitev **iz tretjih držav do postopkov javnih naročil Unije**.

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Ta uredba se uporablja za **naročila**, za **katera** veljajo naslednji akti:

Predlog spremembe

2. Ta uredba se uporablja za **postopke javnih naročil**, za **katere** veljajo naslednji akti:

Predlog spremembe 36

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. ***Ta uredba se uporablja za oddajo naročil za dobavo blaga in/ali opravljanje storitev ter za podeljevanje koncesij za gradnje in storitve. Uporablja se le, če se blago ali storitve nabavijo za vladne potrebe. Ta uredba se ne uporablja, če se blago nabavi z namenom preprodaje na trgu ali uporabe v proizvodnji blaga za komercialno prodajo. Ta uredba se ne uporablja, če se storitve nabavijo z namenom preprodaje na trgu ali z namenom opravljanja storitev za komercialno prodajo.***

Predlog spremembe

črtano

Predlog spremembe 37

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. ***Ta uredba se uporablja samo za omejevalne in/ali diskriminatorne ukrepe ali prakse pri javnih naročilih, ki jih izvajajo tretje države v zvezi z nabavo izključenih blaga in storitev. Ta uredba se uporablja brez poseganja v mednarodne obveznosti Unije.***

Predlog spremembe

črtano

Predlog spremembe 38

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4a. Ta uredba ne posega v nobene mednarodne obveznosti Unije ali ukrepe, ki jih lahko sprejmejo države članice ter njihovi javni naročniki in naročniki v skladu z akti iz odstavka 2.

Predlog spremembe 39

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

5a. Ta uredba se uporablja le za postopke javnih naročil, začete po začetku njene veljavnosti. Ukrep instrumenta za mednarodno javno naročanje se uporablja samo za postopke javnih naročil, ki jih ta ukrep zajema in ki se začnejo kadar koli med začetkom veljavnosti tega ukrepa in njegovim iztekom, preklicem ali začasnim preklicem. Javni naročniki in naročniki v dokumentacijo v zvezi z oddajo javnega naročila za postopke, ki spadajo na področje uporabe ukrepa instrumenta za mednarodno javno naročanje, vključijo sklic na uporabo te uredbe in vseh veljavnih ukrepov instrumenta za mednarodno javno naročanje.

Predlog spremembe 40

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 5 b (novo)

5b. Javni organi naročniki in naročniki za ustrezno vključitev okoljskih, socialnih in delovnih zahtev v postopke javnih naročil in podeljevanja koncesij sprejmejo ustrezne ukrepe za zagotovitev, da se spoštujejo okoljske, socialne in delovne obveznosti, ki izhajajo iz zakonov, predpisov in upravnih določb na ravni Unije in nacionalni ravni ter iz kolektivnih pogodb, skladnih s pravom Unije, ki se uporablja za javno naročilo. Prav tako bi morale med izvajanjem naročila veljati obveznosti, ki izhajajo iz mednarodnih konvencij, ki so jih ratificirale vse države članice in so navedene v Prilogi X k Direktivi 2014/23/EU, Prilogi X k Direktivi 2014/24/EU in Prilogi XIV k Direktivi 2014/25/EU.

Države članice obvestijo Komisijo o vseh težavah, s katerimi so se, zakonsko ali dejansko, srečala in o njih poročala njihova podjetja in ki so nastala zaradi nespoštovanja okoljskega, socialnega in delovnega prava iz pododstavka 1, ko so ta podjetja poskušala pridobiti javna naročila v EU ali tretjih državah.

Predlog spremembe 41

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) „gospodarski subjekt“ „pomeni katero koli fizično ali pravno osebo ali javni subjekt ali skupino teh oseb in/ali subjektov, vključno z vsakim začasnim združenjem podjetij, ki predloži ponudbo za izvedbo gradenj in/ali gradnje, dobavo blaga ali opravljanje storitev na trgu ;

Predlog spremembe

(a) „gospodarski subjekt“ pomeni **gospodarski subjekt, kot je opredeljen v direktivah 2014/23/EU, 2014/24/EU in 2014/25/EU;**

Predlog spremembe 42

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(aa) „blago“ pomeni blago, navedeno v predmetu razpisa za oddajo javnega naročila in specifikacijah naročila, ne zajema pa nobenega vložka, materiala ali sestavine, ki je del dobavljenega blaga;

Predlog spremembe 43

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka a b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ab) „ocenjena vrednost“ pomeni ocenjeno vrednost naročila, izračunano v skladu z direktivami 2014/23/EU, 2014/24/EU in 2014/25/EU;

Predlog spremembe 44

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka a c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ac) „dokazila“ pomeni vse informacije, potrdila, spremne dokumente, izjave in druge dokumente, katerih namen je dokazati izpolnjevanje obveznosti iz člena 9a(1)(c), kot so:

(i) potrdila o poreklu, izjave dobavitelja ali uvozne deklaracije za blago s poreklom iz tretjih držav;

(ii) opis proizvodnih procesov (vključno z vzorci, opisi ali fotografijami)

za blago, ki ga je treba dobaviti;

(iii) izpisek iz ustreznih registrov ali računovodskih izkazov za izvor storitev, vključno z identifikacijsko številko za DDV;

Predlog spremembe 45

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka a d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ad) „ukrep prilagoditve ocene“ pomeni relativno zmanjšanje ocene ponudbe za določen odstotek, ki ga je javni naročnik ali naročnik ocenil na podlagi meril za oddajo javnega naročila, določenih v dokumentih v zvezi z oddajo javnega naročila. Kadar so cena ali stroški edino merilo za oddajo javnega naročila, ukrep prilagoditve ocene pomeni, da se za namene ocenjevanja ponudb za določen odstotek relativno poveča cena, ki jo je ponudil ponudnik;

Predlog spremembe 46

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(b) „javni naročnik“ pomeni „javnega naročnika“, kakor je opredeljen v členu 2(1) Direktive 2014/24/ES;

(b) „javni naročnik“ pomeni javnega naročnika, kakor je opredeljen v direktivah 2014/23/EU, 2014/24/EU in 2014/25/EU;

Predlog spremembe 47

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) „naročnik“ pomeni „**naročnika**“, kakor je opredeljen v **členu 4(1) Direktive** 2014/25/EU in **členu 7 Direktive** 2014/23/EU ;

Predlog spremembe 48

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe 49

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(d) „ **vključeno blago ali storitve**“ pomeni **blago ali storitve s poreklom iz države, s katero je Unija sklenila mednarodni sporazum na področju javnih naročil in/ali koncesij, vključno z obveznostmi glede dostopa do trga, in za katere se uporablja ustrezní sporazum;**

Predlog spremembe 50

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka e

Predlog spremembe

(c) „naročnik“ pomeni **naročnika**, kakor je opredeljen v **direktivah** 2014/23/EU in 2014/25/EU;

Predlog spremembe

(ca) „**zainteresirana stran**“ pomeni **vsako osebo ali subjekt, na katerega interes bi lahko vplival ukrep tretje države, na primer podjetja, podjetniško združenje, trgovinska združenja, sindikati ali organizacije civilne družbe, vključno s potrošniškimi organizacijami;**

Predlog spremembe

črtano

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(e) „izključeno blago ali storitve“ pomeni blago ali storitve s poreklom iz države, s katero Unija ni sklenila mednarodnega sporazuma na področju javnih naročil in/ali koncesij, vključno z obveznostmi glede dostopa do trga, ter blago ali storitve s poreklom iz države, s katero je Unija sklenila tak sporazum, vendar se za to blago ali storitve zadevni sporazum ne uporablja;

črtano

Predlog spremembe 51

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(f) „omejevalni in/ali diskriminatorni ukrep ali praksa *pri javnih naročilih*“ pomeni kateri koli zakonodajni, regulativni ali upravni ukrep, postopek ali prakso ali njihovo kombinacijo, ki *ga* sprejmejo ali ohranjajo posamezni javni organi ali posamezni javni naročniki ali naročniki v tretji državi in ki *povzročijo* resne in ponavljajoče se težave pri dostopu blaga, storitev in/ali gospodarskih subjektov Unije do *trga* javnih naročil ali koncesij *te države*.

(f) „ukrep ali praksa *tretje države*“ pomeni kateri koli zakonodajni, regulativni ali upravni ukrep, postopek ali prakso ali njihovo kombinacijo, *ki je splošnega značaja in izhaja iz nacionalne ali podnacionalne politike*, sprejmejo ali ohranjajo *pa ga* posamezni javni organi ali posamezni javni naročniki ali naročniki v tretji državi in ki *povzroči* resne in ponavljajoče se težave pri dostopu blaga, storitev in/ali gospodarskih subjektov Unije do *trgov* javnih naročil ali koncesij.

Predlog spremembe 52

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka f a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(fa) „ukrep IPI“ pomeni ukrep, ki ga Komisija sprejme v skladu s to uredbo in omejuje dostop gospodarskih subjektov in/ali blaga in storitev s poreklom iz tretjih

držav do trga Unije za javna naročila ali koncesije na področju izključenih javnih naročil;

Predlog spremembe 53

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka f b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(fb) „izključena javna naročila“ pomeni postopke javnih naročil blaga, storitev ali koncesij, za katera Unija ni z mednarodnim sporazumom sprejela obveznosti v zvezi z dostopom do trga na področju javnih naročil ali koncesij;

Predlog spremembe 54

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka f c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(fc) „naročila“ pomeni javna naročila, kot so opredeljena v Direktivi 2014/24/EU, koncesije, kot so opredeljene v Direktivi 2014/23/EU, ter naročila blaga, gradenj in storitev, kot so opredeljena v Direktivi 2014/25/EU;

Predlog spremembe 55

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka f d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(fd) „ponudnik“ pomeni ponudnika, kot je opredeljen v direktivah 2014/23/EU, 2014/24/EU in 2014/25/EU;

Predlog spremembe 56

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka g a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ga) „oddaja javnih naročil podizvajalcem“ pomeni ureditev delnega izvajanja pogodbe s strani tretje osebe; preprosta dobava blaga ali delov, potrebnih za opravljanje storitve, se ne šteje za oddajo javnih naročil podizvajalcem.

Predlog spremembe 57

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka h

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(h) MSP pomeni MSP, kot so opredeljena v Priporočilu Komisije 2003/361/ES²³.

črtano

²³ Priporočilo Komisije 2003/361/ES z dne 6. maja 2003 o opredelitvi mikro, malih in srednjih podjetij (UL L 124, 20.5.2003, str. 36).

Predlog spremembe 58

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2. V tej uredbi se izvedba gradenj *in*/ali gradnje v smislu Direktiv 2014/25/EU, 2014/24/EU in Direktive 2014/23/EU šteje kot opravljanje storitve.

2. V tej uredbi se, **razen za člen 8a(3) in 8a(7)**, izvedba gradenj ali gradnje v smislu Direktiv 2014/23/EU, 2014/24/EU in Direktive 2014/25/EU šteje kot opravljanje storitve.

Predlog spremembe 59

Predlog uredbe Člen 3 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Pravila o poreklu

Opredelitev porekla

Predlog spremembe 60

Predlog uredbe Člen 3 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1. Poreklo blaga se določi v skladu s členi 22 do 26 Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/1992²⁴.

črtano

²⁴ Uredba Sveta (EGS) št. 2913/1992 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 302, 19.10.1992, str. 1).

Predlog spremembe 61

Predlog uredbe Člen 3 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2. Poreklo storitve se določi na podlagi porekla gospodarskega subjekta, ki jo opravlja.

črtano

Predlog spremembe 62

Predlog uredbe Člen 3 – odstavek 3 – pododstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(a) v primeru fizične osebe, država, katere državljan je oseba ali v kateri ima pravico do stalnega prebivališča;

(a) v primeru fizične osebe, država, katere državljan je oseba ali v kateri ima **ta oseba** pravico do stalnega prebivališča;

Predlog spremembe 63

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 3 – pododstavek 1 – točka b – podtočka i

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(i) **če se storitev ne opravlja prek poslovne prisotnosti v Uniji**, država, po pravu katere je pravna oseba ustanovljena ali se drugače organizira in na ozemlju katere pravna oseba opravlja bistvene poslovne dejavnosti;

Predlog spremembe

(i) država, po pravu katere je pravna oseba ustanovljena ali se drugače organizira in na ozemlju katere pravna oseba opravlja bistvene poslovne dejavnosti, **ki so neposredno in dejansko povezane z gospodarstvom te države**;

Predlog spremembe 64

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 3 – pododstavek 1 – točka b – podtočka ii

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(ii) **država članica, v kateri ima** pravna oseba **sedež in kjer opravlja bistvene poslovne dejavnosti, ki vključujejo neposredno in dejansko povezavo z gospodarstvom zadevne države članice.**

Predlog spremembe

(ii) **če** pravna oseba **ne** opravlja **bistvenih poslovnih dejavnosti na ozemlju države, v kateri je ustanovljena ali kako drugače vezana nanjo, je izvor pravne osebe tista oseba ali osebe, ki lahko neposredno ali posredno izvajajo prevladujoč vpliv na pravno osebo zaradi svojega lastništva nad to pravno osebo, finančne udeležbe v njej ali pravil, ki jo urejajo.**

Predlog spremembe 65

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 3 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Za namene točke (b)(ii) prvega pododstavka, **če pravna oseba ne opravlja bistvenih poslovnih dejavnosti, ki vključujejo neposredno in dejansko povezavo z gospodarstvom države članice,**

Predlog spremembe

Za namene točke (b)(ii) prvega pododstavka **se domneva, da imajo oseba ali osebe prevladujoč vpliv na** pravno osebo **v katerem koli od naslednjih primerov, če:**

je poreklo pravne osebe poreklo osebe ali oseb, ki imajo v lasti ali pod nadzorom pravno osebo.

(a) imajo posredno ali neposredno v lasti večino vpisanega kapitala pravne osebe;

(b) posredno ali neposredno nadzorujejo večino glasov, pripisanih delnicam, ki jih je izdala pravna oseba;

(c) lahko posredno ali neposredno imenujejo več kakor polovico članov upravnega, vodstvenega ali nadzornega organa pravne osebe.

Predlog spremembe 66

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 3 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Šteje se, da je pravna oseba: „v lasti“ oseb iz določene države, kadar več kot 50 odstotkov lastniškega deleža pripada osebam te države.

Predlog spremembe

črtano

Predlog spremembe 67

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 3 – pododstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Šteje se, da je pravna oseba „pod nadzorom“ oseb iz določene države, kadar imajo te osebe moč imenovati večino njenih direktorjev ali drugače zakonito usmerjati njeno delovanje.

Predlog spremembe

črtano

Predlog spremembe 68

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3a. *Če je gospodarski subjekt skupina fizičnih ali pravnih oseb in/ali javnih subjektov in vsaj ena od teh oseb ali subjektov izvira iz tretje države, za katero je bil sprejet ukrep IPI za gospodarske subjekte ter blago in storitve, se ta ukrep uporablja tudi za ponudbe, ki jih predloži omenjena skupina. To ne velja, če udeležba teh oseb ali subjektov v skupini ne dosega 15 % vrednosti ponudbe, razen če so te osebe ali subjekti potrebni za izpolnjevanje večje mere vsaj enega od izbirnih meril v postopku javnega naročanja.*

Predlog spremembe 69

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 3 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3b. *Javni naročniki ali naročniki lahko med postopkom javnega naročanja od gospodarskega subjekta kadar koli zahtevajo, da v ustreznem roku predloži, pojasni ali dopolni informacije ali dokumentacijo za preverjanje porekla gospodarskega subjekta, če je ta zahteva v celoti skladna z načeloma enake obravnave in preglednosti. Ponudbe gospodarskih subjektov, ki ne posredujejo zahtevanih informacij ali dokumentacije, se zavrnejo v skladu s pravili, ki se uporabljajo za postopek oddaje javnega naročila.*

Predlog spremembe 70

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 3 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3c. *Za uvedbo dodatnih pogodbenih obveznosti za uspešnega ponudnika iz člena 9a se poreklo blaga določi v skladu s členi 59 do 62 Uredbe (EU) št. 952/2013, poreklo storitve pa na osnovi porekla gospodarskega subjekta, ki jo opravlja.*

Predlog spremembe 71

Predlog uredbe Poglavje 2 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Poglavje II

črtano

Izjeme

Predlog spremembe 72

Predlog uredbe Člen 4 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Iz te uredbe so izvzete ponudbe, ***pri katerih več kot 50 % skupne vrednosti ponudbe predstavlja blago in/ali storitve*** s poreklom iz najmanj razvitih držav, ki so navedene v Prilogi IV k Uredbi (EU) št. 978/2012²⁷, in iz držav v razvoju, ki štejejo za ranljive zaradi pomanjkanja diverzifikacije in nezadostne vključenosti v mednarodni trgovinski sistem, kot je določeno v Prilogi VII k Uredbi (EU) št. 978/2012.

Iz te uredbe so izvzete ponudbe, ***ki jih predložijo gospodarski subjekti*** s poreklom iz najmanj razvitih držav, ki so navedene v Prilogi IV k Uredbi (EU) št. 978/2012²⁷, in iz držav v razvoju, ki štejejo za ranljive zaradi pomanjkanja diverzifikacije in nezadostne vključenosti v mednarodni trgovinski sistem, kot je določeno v Prilogi VII k Uredbi (EU) št. 978/2012. ***Komisija lahko izvzame ponudbe, ki jih predložijo gospodarski subjekti s poreklom iz držav v razvoju, ki so upravičene do splošnega režima iz točke (a) člena 1(2) Uredbe (EU) št. 978/2012, razen če se gospodarstva teh držav štejejo za konkurenčna v zadevnih sektorjih.***

²⁷ Uredba (EU) št. 978/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o uporabi sheme splošnih preferencialov in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 732/2008 (UL L 303, 31.10.2012, str. 1).

²⁷ Uredba (EU) št. 978/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o uporabi sheme splošnih preferencialov in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 732/2008 (UL L 303, 31.10.2012, str. 1).

Predlog spremembe 73

Predlog uredbe

Člen 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Člen 5

Izjeme za ponudbe, ki jih predložijo MSP

Ponudbe, ki jih predložijo MSP²⁸ s sedežem v Uniji, ki opravljajo bistvene poslovne dejavnosti, ki vključujejo neposredno in dejansko povezavo z gospodarstvom vsaj ene od držav članic, so izvzete iz te uredbe.

²⁸ ***Kot so opredeljena v Priporočilu Komisije z dne 6. maja 2003 o opredelitvi mikro, malih in srednjih podjetij (UL L 124, 20.5.2003, str. 36).***

Predlog spremembe 74

Predlog uredbe

Poglavje III – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Preiskave, posvetovanja ***in*** ukrepi ***prilagoditve cen***

Predlog spremembe

črtano

Preiskave, posvetovanja, ukrepi ***in dodatne pogodbene obveznosti***

Predlog spremembe 75

Predlog uredbe Člen 6 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Preiskave

Predlog spremembe

Preiskave *in posvetovanje*

Predlog spremembe 76

Predlog uredbe Člen 6 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. **Kadar** Komisija meni, da je to v interesu Unije, **lahko kadar koli** na lastno pobudo ali na **zahtevo zainteresiranih** strani ali države članice sproži preiskavo o **domnevnih omejevalnih in/ali diskriminatornih ukrepih ali praksah pri javnih naročilih**. Če je preiskava **sprožena, Komisija** objavi obvestilo v **Uradnem listu Evropske unije, v katerem zainteresirane strani in države članice pozove**, da Komisiji predložijo vse potrebne informacije v določenem roku.

Predlog spremembe

1. Če Komisija meni, da je to v interesu Unije, na lastno pobudo ali na **podlagi utemeljene pritožbe zainteresirane strani iz Unije, Evropskega parlamenta** ali države članice sproži preiskavo o **domnevnem ukrepu ali praksi tretje države, tako da** objavi obvestilo v **Uradnem listu Evropske unije. Obvestilo o začetku preiskave vsebuje predhodno oceno Komisije o ukrepu ali praksi tretje države in vabilo zainteresiranim stranem iz Unije in državam članicam**, da Komisiji predložijo vse potrebne informacije v določenem roku.

Komisija na svojem spletnem mestu da na voljo obrazec, ki ga morajo zainteresirane strani ali države članice izpolniti, da lahko predložijo utemeljeno pritožbo.

Odločitev o tem, ali interes Unije zahteva preiskavo, temelji na oceni vseh različnih interesov, vzetih kot celota, vključno z interesi domače industrije ter uporabnikov in potrošnikov. Preiskava se ne sme začeti, če lahko Komisija na podlagi vseh predloženih informacij jasno sklene, da začetek takšne preiskave ni v interesu Unije.

Predlog spremembe 77

Predlog uredbe

Člen 6 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1a. Komisija po objavi obvestila zadevno tretjo državo pozove, naj predloži svoja stališča, posreduje informacije in začne posvetovanje s Komisijo, da bi popravila domnevni ukrep ali prakso tretje države. Komisija v odboru, ustanovljenem v skladu s členom 7 Uredbe (EU) 2015/1843 Evropskega parlamenta in Sveta^{1a} (v nadaljnjem besedilu: uredba o trgovinskih ovirah), redno obvešča zainteresirane strani, Evropski parlament in države članice.

^{1a} Uredba (EU) 2015/1843 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. oktobra 2015 o določitvi postopkov Unije na področju skupne trgovinske politike za zagotovitev izvrševanja pravic Unije po mednarodnih pravilih trgovanja, zlasti tistih, ki so dogovorjena v okviru Svetovne trgovinske organizacije (UL L 272, 16.10.2015, str. 1).

Predlog spremembe 78

Predlog uredbe

Člen 6 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2. Ocena Komisije, ali je zadevna tretja država sprejela ali ohranjala domnevne omejevalne in/ali diskriminatorne ukrepe ali prakse pri javnih naročilih se pripravi na podlagi informacij, ki jih pošljejo zainteresirane strani in države članice, dejstev, ki jih je Komisija zbrala med preiskavo, ali obojega. Ocena se zaključi v osmih

2. Preiskava in posvetovanje se zaključita v šestih mesecih od datuma objave obvestila o začetku v uradnem listu. V ustrezno utemeljenih primerih lahko Komisija pred iztekom prvih šestih mesecev to obdobje podaljša za tri mesece, tako da objavi obvestilo v Uradnem listu Evropske unije ter obvesti tretje države, zainteresirane strani, Evropski parlament

mesecih *po* začetku *preiskave*. V ustrezno utemeljenih primerih *se to* obdobje *lahko* podaljša za *štiri* mesece.

in države članice.

Predlog spremembe 79

Predlog uredbe

Člen 6 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2a. *Po zaključku preiskave in posvetovanja Komisija objavi poročilo z glavnimi ugotovitvami iz preiskave in predlaga ukrepe. Komisija to poročilo predstavi Evropskemu parlamentu.*

Predlog spremembe 80

Predlog uredbe

Člen 6 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3. Kadar Komisija na podlagi svoje preiskave ugotovi, da *se* domnevni **omejevalni in/ali diskriminatorni ukrepi ali prakse pri javnih naročilih ne ohranjajo** ali da *ne povzročajo omejitev dostopa* gospodarskih subjektov Unije ali blaga *in* storitev Unije do trga **javnih naročil** ali koncesij **zadevne** tretje države, Komisija zaključi preiskavo.

3. Kadar Komisija na podlagi svoje preiskave ugotovi, da domnevni **ukrep ali praksa tretje države ni bil ohranjen** ali da *ne povzroča resnih in ponavljajočih se ovir pri dostopu* gospodarskih subjektov Unije ali blaga **ali** storitev Unije do trga naročil ali koncesij tretje države, Komisija zaključi preiskavo **in obvestilo o tem objavi v Uradnem listu Evropske unije.**

Predlog spremembe 81

Predlog uredbe

Člen 6 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4. *Ko Komisija zaključi preiskavo, da javnosti na voljo poročilo, v katero zapiše svoje glavne ugotovitve.*

črtano

Predlog spremembe 82

Predlog uredbe

Člen 6 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4a. Komisija lahko preiskavo in posvetovanje kadar koli začasno ustavi, če tretja država:

(a) sprejme zadovoljive popravne ukrepe, s katerimi odpravi resne in ponavljajoče se ovire pri dostopu gospodarskih subjektov Unije ali blaga ali storitev Unije ter učinkovito izboljša ta dostop, ali

(b) sprejme obveznost do Unije, da bo v razumnem roku, najpozneje pa v treh mesecih, ukrep ali prakso odpravila ali postopoma opustila.

Komisija preiskavo in posvetovanje kadar koli nadaljuje, če ugotovi, da razlogi za prekinitve ne obstajajo več.

V primeru prekinitve ali nadaljevanja preiskave in posvetovanja objavi obvestilo v Uradnem listu Evropske unije.

Predlog spremembe 83

Predlog uredbe

Člen 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

[...]

črtano

Predlog spremembe 84

Predlog uredbe

Člen 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

[...]

črtano

Predlog spremembe 85

Predlog uredbe Člen 8 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 8 a

Ukrepi IPI

- 1. Če Komisija po preiskavi in posvetovanju v skladu s členom 6 ugotovi, da ukrep ali praksa tretje države obstaja, z izvedbenim aktom uvede ukrep IPI. Ukrep IPI se uporablja le, če glavni predmet postopka javnega naročanja spada na področje uporabe izvedbenega akta, kot je določeno v skladu s točko (a) odstavka 7. Postopek javnega naročanja ne sme biti zasnovan z namenom, da bo ta postopek izključen iz področja uporabe te uredbe.**
- 2. Ukrep IPI se določi na podlagi naslednjih meril ob upoštevanju razpoložljivih informacij:**
 - (a) sorazmernost ukrepa IPI glede na ukrep ali prakso tretje države;**
 - (b) razpoložljivost alternativnih virov dobave za zadevno blago in storitve, da se prepreči ali čim bolj zmanjša znaten negativni vpliv na javne naročnike ali naročnike;**
 - (c) sodelovanje podjetij iz ciljne tretje države pri dejavnostih javnega naročanja na notranjem trgu, ki imajo koristi od pomanjkanja vzajemnosti.**
- 3. Ukrep IPI se uporablja samo za postopke javnega naročanja z ocenjeno vrednostjo najmanj 10.000.000 EUR brez davka na dodano vrednost za dela in koncesije ter najmanj 5.000.000 EUR brez davka na dodano vrednost za blago in storitve.**
- 4. Ukrep IPI se uporablja tudi za posamezna naročila, oddana v**

dinamičnem nabavnem sistemu, če je bil slednji predmet ukrepa IPI, razen za posamezna naročila, katerih ocenjena vrednost je nižja od ustreznih vrednosti iz člena 8 Direktive 2014/23/EU, člena 4 Direktive 2014/24/EU in člena 15 Direktive 2014/25/EU.

Ukrep IPI se ne uporablja za postopke za oddajo naročil na podlagi okvirne pogodbe. Prav tako se ne uporablja za posamezne sklope, ki se oddajo v skladu s členom 5(10) Direktive 2014/24/EU ali členom 16(10) Direktive 2014/25/EU.

5. Komisija lahko v izvedbenem aktu ob upoštevanju področja uporabe iz odstavka 7 tega člena omeji dostop subjektov, blaga ali storitev iz tretjih držav do postopkov javnega naročanja, tako da od javnih naročnikov ali naročnikov zahteva, da:

(a) uvedejo ukrep prilagoditve ocene za ponudbe, ki jih predložijo gospodarski subjekti s poreklom iz te tretje države;

(b) izključijo ponudbe, ki so jih predložili gospodarski subjekti s poreklom iz te tretje države; ali

(c) uvedejo kombinacijo ukrepov iz točk (a) in (b), če ukrepi IPI veljajo za različne sektorje ali kategorije blaga in storitev.

6. Ukrep prilagoditve ocene iz točke (a) odstavka 5 se uporablja samo za namene ocenjevanja in razvrščanja ponudb. Ukrep ne vpliva na ceno, ki jo je treba plačati na podlagi pogodbe, ki se sklenjene z izbranim ponudnikom.

7. V izvedbenem aktu, sprejetem v skladu s členom 14(2), se določi področje uporabe ukrepa IPI, vključno s:

(a) sektorji ali kategorijami blaga, storitev in koncesij na podlagi enotnega besednjaka javnih naročil ter vseh morebitnih izjem iz njega, ki se uporabljajo;

(b) posebnimi kategorijami javnih naročnikov ali naročnikov;

(c) posebnimi kategorijami gospodarskih subjektov;

(d) odstotno vrednostjo prilagoditve, kar zadeva ukrep prilagoditve ocene iz točke (a) odstavka 5, in sicer lahko ta prilagoditev znaša do 100 % ocene ponudbe, odvisno od tretje države in sektorja predvidenega blaga, storitev, del ali koncesij.

8. Komisija se pri določitvi ukrepa IPI na podlagi možnosti iz točk (a), (b) ali (c) odstavka 5 odloči za vrsto ukrepa, s katerim bi se najučinkoviteje popravila raven oviranja subjektov iz EU na trgih tretjih držav.

9. Komisija lahko ukrep IPI umakne ali začasno prekine njegovo izvajanje, če tretja država sprejme zadovoljive popravne ukrepe, s katerimi odpravi ovire pri dostopu blaga, storitev ali gospodarskih subjektov Unije do svojih trgov javnih naročil ali koncesij, ali se zaveže, da bo zadevni ukrep ali prakso odpravila. Če Komisija meni, da so bili že sprejeti popravni ukrepi ali zaveze razveljavljeni, začasno ustavljeni ali nepravilno izvedeni, svoje ugotovitve objavi in kadar koli ponovno začne izvajati ukrep IPI. Komisija lahko ukrep IPI umakne, začasno prekliče ali ponovno uvede v skladu s postopkom pregleda iz člena 14(2), čemur sledi objava obvestila v Uradnem listu Evropske unije.

10. Ukrep IPI preneha veljati pet let po začetku veljavnosti. Veljavnost ukrepa IPI se lahko podaljša za pet let. Komisija na lastno pobudo začne pregled ukrepa IPI z objavo obvestila v Uradnem listu Evropske unije devet mesecev pred datumom prenehanja veljavnosti tega ukrepa IPI. Takšen pregled se zaključi v šestih mesecih. Po takem pregledu lahko Komisija podaljša veljavnost ukrepa IPI, ga ustrezno prilagodi ali nadomesti z

drugim ukrepom IPI.

Predlog spremembe 86

Predlog uredbe

Člen 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Člen 9

Zadevni javni naročniki ali naročniki

Komisija po državah članicah določi javne naročnike ali naročnike ali kategorije javnih naročnikov ali naročnikov, za katerih javna naročila se uporablja ukrep. Da se zagotovi podlaga za takšno določitev, vsaka država članica predloži seznam ustreznih javnih naročnikov ali naročnikov ali kategorij javnih naročnikov ali naročnikov. Komisija zagotovi, da se doseže ustrezna raven ukrepov in pravična porazdelitev bremena med državami članicami.

Predlog spremembe

črtano

Predlog spremembe 87

Predlog uredbe

Člen 9 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 9 a

Dodatne pogodbene obveznosti uspešnega ponudnika

1. Pri postopkih javnega naročanja, za katere se uporablja ukrep IPI, in pri naročilih, oddanih na podlagi okvirne pogodbe, kadar je njihova ocenjena vrednost enaka ali višja od vrednosti iz člena 8 Direktive 2014/23/EU, člena 4 Direktive 2014/24/EU oziroma člena 15 Direktive 2014/25/EU in kadar so bile te okvirne pogodbe predmet ukrepa IPI, javni naročniki in naročniki med pogoje pogodbe z uspešnim ponudnikom

vključijo tudi:

(a) obveznost, da se gospodarskim subjektom iz tretje države, za katero velja ukrep IPI, ne bo oddalo v podizvajanje več kot 25 % skupne vrednosti naročila, vključno z dobavo blaga in delov;

(b) za naročila blaga zavezo, da v pogodbenem obdobju dobavljeno blago in/ali opravljene storitve s poreklom iz tretje države, za katero velja ukrep IPI, ne predstavljajo več kot 25 % celotne vrednosti naročila, ne glede na to, ali to blago in/ali storitve dobavlja ali opravlja neposredno ponudnik ali podizvajalec;

(c) obveznost, da se javnemu naročniku ali naročniku na zahtevo zagotovijo ustrezna dokazila v skladu s točkama (a) ali (b) najpozneje ob izteku pogodbe oziroma izvedbi naročila;

(d) sorazmerne stroške v primeru neupoštevanja obveznosti iz točke (a) ali (b), ki znašajo 25 % skupne vrednosti naročila.

2. Za namene točke (c) odstavka 1 zadostuje predložitev dokazov, da več kot 75 % skupne vrednosti naročila izvira iz držav, ki niso tretja država, za katero velja ukrep IPI. Javni naročnik ali naročnik zahteva dokazila, če obstajajo utemeljena znamenja neskladnosti s točko (a) ali (b) odstavka 1 ali če se naročilo odda skupini gospodarskih subjektov, ki jo sestavlja pravna oseba iz tretje države, za katero velja ukrep IPI.

3. Za ponudbe, ki jih predložijo samostojna mala in srednja podjetja, kot so opredeljena v priporočilu Komisije 2003/361/ES, iz Unije ali tretje države, s katero je Unija sklenila mednarodni sporazum o javnih naročilih, Komisija in države članice pripravijo smernice z najboljšo prakso, da se bo ta uredba izvajala učinkovito in dosledno. V teh smernicah upoštevajo zlasti potrebe malih in srednjih podjetij po informacijah.

4. Javni naročniki in naročniki v razpisno dokumentacijo za postopke javnega naročanja, za katere se uporablja ukrep IPI, vključijo sklic na dodatne pogoje iz tega člena.

Predlog spremembe 88

Predlog uredbe Člen 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

[...]

Predlog spremembe

črtano

Predlog spremembe 89

Predlog uredbe Člen 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

[...]

Predlog spremembe

črtano

Predlog spremembe 90

Predlog uredbe Člen 12 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Javni naročniki in naročniki se lahko odločijo, da pri postopku javnega naročanja **ali koncesijskem postopku** ne uporabijo ukrepa **prilagoditve cene**, če:

Predlog spremembe

1. Javni naročniki in naročniki se lahko **izjemoma** odločijo, da pri postopku javnega naročanja ne uporabijo ukrepa **IPI**, če:

Predlog spremembe 91

Predlog uredbe Člen 12 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(a) blago ali storitve Unije in/ali vključeno blago ali storitve, ki izpolnjujejo zahteve javnega naročnika ali naročnika, niso na voljo; ali

črtano

Predlog spremembe 92

Predlog uredbe

Člen 12 – odstavek 1 – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(aa) so bile prejete samo ponudbe gospodarskih subjektov iz tretje države, za katero velja ukrep IPI, ali pa samo te ponudbe izpolnjujejo razpisne pogoje; ali

Predlog spremembe 93

Predlog uredbe

Člen 12 – odstavek 1 – točka a b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ab) to je upravičeno iz razlogov, ki prevladajo in se nanašajo na javni interes, kot sta javno zdravje ali varstvo okolja;

Predlog spremembe 94

Predlog uredbe

Člen 12 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(b) bi uporaba ukrepa privedla do nesorazmernega povišanja cene ali stroškov naročila.

črtano

Predlog spremembe 95

Predlog uredbe

Člen 12 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Kadar javni naročnik ali naročnik ne namerava uporabiti ukrepa **prilagoditve cene**, svojo namero navede v obvestilu o naročilu, ki ga objavi v skladu s členom 49 Direktive 2014/24/EU ali členom 69 Direktive 2014/25/EU, ali v obvestilu o koncesiji, ki ga objavi v skladu s členom 31 Direktive 2014/23/EU. O tem uradno obvesti Komisijo **najpozneje v desetih koledarskih dneh po objavi obvestila o naročilu**.

Predlog spremembe

2. Kadar javni naročnik ali naročnik ne namerava uporabiti ukrepa **IPI**, o tem **nemudoma, vsekakor pa najpozneje trideset dni pred oddajo naročila** uradno obvesti Komisijo, **pri čemer predloži podrobno utemeljitev za uporabo izjeme**.

Predlog spremembe 96

Predlog uredbe

Člen 12 – odstavek 3 – pododstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(d) podlago, na kateri temelji odločitev o neuporabi ukrepa **prilagoditve cen**, in podrobno utemeljitev za uporabo izjeme;

Predlog spremembe

(d) podlago, na kateri temelji odločitev o neuporabi ukrepa **IPI**, in podrobno utemeljitev za uporabo izjeme;

Predlog spremembe 97

Predlog uredbe

Člen 12 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3a. Vsako zahtevo za izjemo na podlagi tega člena mora pred oddajo naročila odobriti Komisija.

Predlog spremembe 98

Predlog uredbe

Člen 12 – odstavek 3 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3b. *Komisija lahko nasprotuje zahtevi za izjemo pri ukrepu instrumenta za mednarodno javno naročanje, če zahteva ni dovolj podrobno utemeljena. Komisija brez nepotrebnega odlašanja obvesti javnega naročnika ali naročnika o svoji odločitvi.*

Predlog spremembe 99

Predlog uredbe

Člen 12 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4. *Če javni naročnik/ali naročnik izvaja postopek s pogajanjem brez predhodne objave v skladu s členom 2 Direktive 2014/24/EU ali členom 50 Direktive 2014/25/EU in se odloči, da ne bo uporabil ukrepa prilagoditve cene, to navede v obvestilu o oddaji javnega naročila, ki ga objavi v skladu s členom 50 Direktive 2014/24/EU ali členom 70 Direktive 2014/25/EU ali v obvestilu o podelitvi koncesije, ki ga objavi v skladu s členom 32 Direktive 2014/23/EU, in o tem uradno obvesti Komisijo najpozneje v desetih koledarskih dneh po objavi obvestila o oddaji javnega naročila oziroma o podelitvi koncesije.*

črtano

Prijava mora vsebovati naslednje podatke:

- (a) ime in kontaktne podatke javnega naročnika ali naročnika;*
- (b) opis predmeta naročila ali koncesije;*
- (c) informacije o poreklu gospodarskih subjektov, blaga in/ali storitev, ki se sprejmejo;*
- (d) utemeljitev za uporabo izjeme;*
- (e) po potrebi vse druge informacije,*

*ki se javnemu naročniku ali naročniku
zdijo koristne.*

Predlog spremembe 100

Predlog uredbe

Člen 13 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Naročila, ki se sklenejo z gospodarskim subjektom v nasprotju z ukrepi **prilagoditve cene**, ki jih Komisija sprejme ali ponovno uvede v skladu s to uredbo, so neveljavna.

Predlog spremembe

2. Naročila, ki se sklenejo z gospodarskim subjektom v nasprotju z ukrepi **IPI**, ki jih Komisija sprejme ali ponovno uvede v skladu s to uredbo, so neveljavna.

Predlog spremembe 101

Predlog uredbe

Člen 13 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 13a

Sredstva

Komisija zagotovi, da se za izvajanje in izvrševanje te uredbe nameni ustrezen znesek sredstev.

Predlog spremembe 102

Predlog uredbe

Člen 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

[...]

črtano

Predlog spremembe 103

Predlog uredbe

Člen 16 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Do 31. decembra 2018 in nato vsaj **vsaka tri leta** Komisija predloži poročilo Evropskemu parlamentu in Svetu o uporabi te uredbe ter napredku, doseženem v mednarodnih pogajanjih, ki potekajo v skladu s to uredbo, glede dostopa gospodarskih subjektov Unije do **postopkov javnega naročanja ali podelitve koncesij** v tretjih državah. **V ta namen države** članice na zahtevo Komisiji predložijo ustrezne informacije.

Predlog spremembe

Dve leti po začetku veljavnosti te uredbe in nato vsaj **vsaki dve leti** Komisija predloži poročilo Evropskemu parlamentu in Svetu o uporabi te uredbe ter napredku, doseženem v mednarodnih pogajanjih, ki potekajo v skladu s to uredbo, glede dostopa gospodarskih subjektov Unije do **trgov javnih naročil in koncesij** v tretjih državah. **Države** članice na zahtevo Komisiji predložijo ustrezne informacije **o uporabi ukrepov iz te uredbe, vključno s številom postopkov javnega naročanja na centralni in podcentralni ravni, v katerih se je uporabil posamezen ukrep IPI, številom ponudb iz tretjih držav, za katere se uporablja ta ukrep IPI, ter primeri, v katerih je bila odobrena posebna izjema od ukrepa IPI. Poročilo se objavi.**

Predlog spremembe 104

Predlog uredbe

Člen 16 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Komisija na podlagi informacij, ki jih prejme od držav članic, na ravni Unije vzpostavi zbirko podatkov o javnih naročilih ali postopkih podeljevanja koncesij s tretjimi državami in o uporabi ukrepov instrumenta za mednarodno javno naročanje v skladu s to uredbo. Komisija zbirko podatkov posodobi vsako leto.

Predlog spremembe

Komisija na podlagi informacij, ki jih prejme od držav članic, na ravni Unije vzpostavi zbirko podatkov o javnih naročilih ali postopkih podeljevanja koncesij s tretjimi državami in o uporabi ukrepov instrumenta za mednarodno javno naročanje v skladu s to uredbo. Komisija zbirko podatkov posodobi vsako leto.

Predlog spremembe 105

Predlog uredbe

Člen 17

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Člen 17

Sprememba Direktive 2014/25/EU

Člena 85 in 86 Direktive 2014/25/EU se črtata z učinkom od začetka veljavnosti te uredbe.

Predlog spremembe

črtano

Predlog spremembe 106

Predlog uredbe

Člen 17 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 17a

Pregled

Komisija najpozneje tri leta po začetku veljavnosti te uredbe in nato vsaka tri leta pregleda področje uporabe, delovanje in učinkovitost te uredbe ter o svojih ugotovitvah poroča Evropskemu parlamentu in Svetu. V ustrezno utemeljenih primerih lahko Komisija podaljša časovni okvir za drugi pregled na največ pet let. V primeru takega podaljšanja Komisija vnaprej obvesti Evropski parlament in Svet.

OBRAZLOŽITEV

Komisija je marca 2012 predstavila zakonodajni predlog z naslovom „Javna naročila: dostop blaga in storitev tretje države do notranjega trga Unije ter postopki za podporo pogajanjem o dostopu blaga in storitev Unije do trgov javnih naročil in koncesij tretjih držav“. Njen namen je bil izboljšati položaj v dvostranskih trgovinskih odnosih s tretjimi državami z vidika odprtja trgov javnih naročil, saj številne tretje države sploh ne želijo odpreti svojih trgov javnih naročil mednarodni konkurenci ali jih odpreti bolj, kot so to že storile. Zato so gospodarski subjekti Unije v mnogih trgovinskih partnericah Unije izpostavljeni omejevalnim praksam pri javnih naročilih. Glavna zamisel predloga Komisije je bila torej izboljšati pogoje, pod katerimi se lahko podjetja EU potegujejo za javne pogodbe v tretjih državah, in okrepiti položaj Evropske unije v pogajanjih o pogojih za dostop blaga, storitev in dobaviteljev EU do trgov javnih naročil, s čimer bi prispevala tudi k bolj poštenosti konkurenci pri javnem naročanju.

Na splošno ima EU v trgovinskih pogajanjih s tretjimi državami močan interes za trge javnih naročil, saj so številne družbe EU v različnih sektorjih zelo konkurenčne. Mnoge tretje države pa pri odpiranju trgov javnih naročil za družbe EU oklevajo. Poleg tega je Komisija opazila, da so tretje države v zadnjih letih sprejele večje število zaščitnih ukrepov, ki dejansko in pravno omejujejo dostop do njihovih trgov javnih naročil. To vključuje zaščitne zahteve, kot je pogojevanje oddaje javnih naročil s prenosom tehnologije, ali lokalne vsebinske zahteve.

EU je doslej s trgovinskimi sporazumi le v omejenem obsegu uspelo prodreti na trge javnih naročil. Sporazuma o vladnih naročilih (GPA) je podpisalo samo nekaj držav – največja gospodarstva v vzponu, kot so Indija, Brazilija in Kitajska, ne kažejo prevelikega zanimanja, da bi se mu v bližnji prihodnosti pridružila. Kljub spremembi ta sporazum še vedno vsebuje različne izjeme in ne zavezuje dosledno vseh ravni upravljanja. Tudi dvostranski sporazumi EU o prosti trgovini s tretjimi državami pogosto vsebujejo izjeme za dostop do trgov javnih naročil za evropske družbe. Trgi javnih naročil EU pa so večinoma odprti za tuje ponudnike, zato Komisija v trgovinskih pogajanjih težko doseže zavezanost tretjih držav na tem področju.

Da bi spodbudila odprtje trga javnih naročil v tretjih državah, je Komisija v predlogu iz leta 2012 predvidela omejitev tržnega dostopa za tretje države, ki ne sodelujejo v trgovinskih pogajanjih z EU. V tem predlogu sta bila predvidena decentraliziran in centraliziran postopek za blago in storitve, za katere ne veljajo obveznosti glede dostopa do trga. V decentraliziranem postopku bi lahko Komisija dovolila, da javni naročniki/naročniki izločijo ponudbe, v katerih vrednost izključenega blaga in storitev v ponudbi presega 50 % celotne vrednosti blaga in storitev ponudbe, če bi se pokazalo, da ni zadostne vzajemnosti pri odprtju trgov med EU in državo porekla blaga in/ali storitev. Poleg tega je bil s centraliziranim stebrom v predlogu vzpostavljen mehanizem EU za dodatno izboljšanje položaja EU v mednarodnih pogajanjih o dostopu do trga na temelju preiskav Komisije, posvetovanja s tretjimi državami in po potrebi začasnih omejevalnih ukrepov, ki bi jih uvedla Komisija. Komisija meni, da bi to tretje države spodbudilo k začetku pogajanj o odpiranju svojih trgov javnih naročil za EU.

Odzivi v Svetu so bili mešani: del držav članic je predlog podprl, enako velika skupina držav članic pa ni videla potrebe po ukrepanju in je zamisel zavrnila, češ da gre za zaščitni ukrep, ki bi lahko negativno vplival na svetovno trgovino (zlasti zaradi možnosti povračilnih ukrepov

močnih tretjih držav). Svetu ni uspelo priti iz te slepe ulice in nadaljevati razprave o vsebini predloga. Evropski parlament je 15. januarja 2014 sprejel 85 predlogov sprememb k predlogu Komisije, ni pa sprejel zakonodajne resolucije in zato je ni zaključil prve obravnave. S temi predlogi sprememb je Parlament poskusil zgraditi most med zagovorniki in nasprotniki predloga.

Pomembne točke glasovanja Parlamenta z dne 15. januarja 2014 so bile:

- uvedba klavzule o pregledu, ki omogoča, da se po določenem obdobju oceni, ali instrument prispeva k odpiranju tujih trgov javnih naročil ali vodi le v protekcionizem trga javnih naročil Evropske unije,
- izključitev držav v razvoju iz uredbe,
- boljša povezava med decentraliziranim in centraliziranim steblom, da bi se ukrepi sprejemali le, kadar bi Komisija začela preiskovati domnevne omejevalne ukrepe,
- preprečevanje razdrobljenosti notranjega trga javnih naročil.

Med italijanskim predsedovanjem je bilo jeseni 2014 predstavljeno sporazumno besedilo, ki pa ni premostilo vrzeli v stališčih Sveta. Po usmerjevalni razpravi na Svetu ministrov za trgovino novembra 2014 je Komisija sklenila, da predlog spremeni in s tem pospeši razpravo. januarja 2016 je sprejela spremenjeni predlog o mednarodnem instrumentu za javna naročila. Koordinatorji odbora INTA so 27. februarja 2017 sklenili, da bodo točko uvrstili na dnevni red ene od naslednjih sej odbora INTA, da bi ažurirali pogajalski mandat s predložitvijo nadaljnjih predlogov sprememb v glasovanje, saj popravljeni predlog vsebuje pomembne spremembe.

Na eni strani prinaša izboljšave bistvenih prvin, kot je črtanje decentraliziranega stebla, za katerega je tudi Parlament izrazil bojazen, da bi lahko privedel do razdrobljenosti notranjega trga, na drugi strani pa ne upošteva ključnih zahtev Evropskega parlamenta. Poleg tega uvaja nove prvine, ki zahtevajo nadzor odbora INTA in Parlamenta. Poročevalec zato predstavlja ta osnutek poročila, da bi dopolnili mandat Evropskega parlamenta in upoštevali spremembe, ki jih je prinesel spremenjeni predlog iz leta 2016. V skladu s tem poročilo temelji na dveh glavnih stebrih: k tistim delom, ki so enaki prvotnemu predlogu iz leta 2012 ali primerljivi z njim, je poročevalec vložil predloge sprememb, ki so bili sprejeti na zasedanju 15. januarja 2014 ter po potrebi prilagojeni spremenjenemu predlogu iz leta 2016. Poročilo prav tako spreminja nove prvine, ki so bile predstavljene s spremenjenim predlogom iz leta 2016.

Nove prvine iz spremenjenega predloga iz leta 2016:

Največja sprememba je, da je v predlogu predviden le „ukrep prilagoditve cene“ in je v celoti opuščen ukrep zaprtja trga. Kadar se na podlagi preiskave Komisije ugotovi, da država ovira udeležbo EU v postopkih javnih naročil, se za blago ali storitve iz te države uporabijo ukrepi prilagoditve cene. To pomeni, da bi bili v nasprotju s prvotnim predlogom tuji izdelki in storitve vedno sprejemljivi, če bi bila ponudba po upoštevanju prilagoditve cene še vedno konkurenčna z vidika cene in kakovosti. Prilagoditev cene bi se uporabila le v postopku ocenjevanja in ne bi vplivala na končno ceno za oddajo naročila. Trg EU v nobenem primeru

ne bi bil zaprt za tuje gospodarske subjekte.

Vendar je treba upoštevati, da je osnovni cilj predloga izboljšati položaj v trgovinskih pogajanjih, da bi dosegli odprtje trga javnih naročil in tako zagotovili enake konkurenčne pogoje na njem. Zato predlaga, da se ohrani tudi prvotni mehanizem začasne omejitve dostopa za blago in/ali storitve iz tretjih držav na trgu javnih naročil EU, kot je Komisija predlagala leta 2012 in kar je Parlament januarja 2014 podprl.

Poleg tega naj bi države članice predlagale, kateri naročniki bodo izvajali ukrep, da ne bi bremenil najmanjših naročnikov z bolj omejenimi upravnimi zmogljivostmi. Čeprav je to razumen cilj, je treba uredbo izvajati enotno na celotnem notranjem trgu, saj bi v nasprotnem primeru lahko privedla do njegove razdrobljenosti in prednosti bi bile izgubljene.

Predlaga se tudi, da pribitek na ceno ne bi več veljal za celotno državo, za katero Komisija ugotovi, da diskriminira ponudnike iz EU, temveč da bi ga bilo mogoče zaračunati na regionalni ali lokalni ravni, npr. za zvezne države, regije ali celo občine. Tako bi lahko razlikovali med ozemlji in spodbujali podcentralne naročnike, naj svoje ponudbe odprejo za ponudnike EU.

Ena od točk spremenjenega predloga iz leta 2016, ki velja za izboljšavo, je bolj jasna porazdelitev dokaznega bremena. Ukrep bi veljal za podjetja in izdelke, pri katerih ima več kot 50 % vrednosti ponudbe poreklo v državi, ki potrjeno diskriminira družbe, blago ali storitve EU. Domneva se, da bodo blago in storitve, za katere bo uveden ukrep, dobavili gospodarski subjekti iz države, ki bo tarča ukrepa. Dokazno breme, da ponudba ni sestavljena iz problematičnega blaga ali storitev, bo nosil ponudnik iz te države, ne javni naročnik. Iz izvirnega predloga je bilo mogoče razbrati, da bo to breme nosil javni naročnik.

V skladu s pristopom Komisije k preglednosti v trgovinski politiki se nadalje predlaga, naj Komisija objavi ugotovitve preiskav, v katerih bo opredelila ovire za ponudbe v tretjih državah. Učinek razkrivanja in osramotitve bi moral prispevati k novi dinamiki s ciljem odprave teh ovir. Objaviti bi bilo treba tudi ukrepe, ki jih za izboljšanje težavnih razmer sprejemajo tretje države. Ta sprememba je dobrodošla.

Vključitev nekaterih sprememb Parlamenta:

Poleg najmanj razvitih držav so bile iz področja uporabe predloga izključene tudi države v razvoju ter mala in srednja podjetja. Poleg tega nekatere države članice in Parlament menijo, da bi decentralizirani steber – po katerem bi imeli javni naročniki možnosti izključiti tuje ponudnike iz udeležbe v ponudbi – lahko povzročil razdrobljenost notranjega trga. V spremenjenem predlogu je ta možnost v celoti odpravljena.

Zahteve Parlamenta, ki niso vključene:

Gre za obravnavo okoljskih, delavskih ali socialnih vprašanj pri oceni vzajemnosti in zahtevo Parlamenta za klavzulo o pregledu, s kateri bi ocenili, ali uredba prispeva k nadaljnjemu odpiranju trgov javnih naročil ali pa deluje kot protekcionistični instrument. Če bi uredbo iz tega razloga v celoti zavrnil, bi bilo vprašljivo, vendar Parlament predlaga, da se vključi klavzula o pregledu, ki bo Komisijo zavezovala, da preuči učinek uredbe, potem ko bo ta že začela veljati in se bo nekaj let uporabljala, ter jo po potrebi spremeni. Iz istega razloga je

Parlament predlagal, da bi omejevalne ukrepe, sprejete z izvedbenimi akti, časovno omejili na največ pet let (podobno kot v uredbah o trgovinski zaščiti EU), da ne bi povzročili trajnega zaprtja trga. Dodatna zahteva, ki je bila le delno upoštevana, je skrajšanje obdobja za preiskave. Parlament je zahteval skrajšanje roka za preiskave na tri mesece z možnostjo podaljšanja za en mesec. Komisija je ta rok skrajšala z devetih na osem mesecev, hkrati pa omogočila podaljšanje za štiri mesece namesto treh, tako da obdobje za preiskave v bistvu ostaja nespremenjeno.

Potek razprave od leta 2018:

Po predstavitvi spremenjenega osnutka poročila v odboru INTA februarja 2018 ter predstavitvi predlogov sprememb in razpravi o njih marca/aprila 2018 se je delo v zvezi z dosjajem maja 2018 ustavilo zaradi dolgotrajne blokade v Svetu. Po mnenju poročevalca in poročevalcev v senci podaljšanje mandata Parlamenta za tristranska pogajanja ne bi bilo konstruktivno, saj ni kazalo, da bi bile v Svetu dejanske možnosti za napredek.

Po volitvah leta 2019 je dosje pristal med „nerešenimi zadevami“ iz prejšnjega mandata (člen 240 poslovnika). Medtem so tudi države članice večkrat pozvale k nadaljevanju in sprejetju skupnega stališča o instrumentu javnega naročanja (sklep Evropskega sveta z dne 22. marca 2019/2. oktobra 2020), vendar v Svetu ni bilo oprijemljivih rezultatov. Po skrbnem pripravljalnem delu pod finskim, hrvaškim in nemškim predsedovanjem je portugalsko predsedstvo aprila 2021 Svetu predstavilo povsem prenovljen osnutek stališča, s katerim se je korenito spremenila logika predlaganega instrumenta. Po več kot devetletnem zastoju je Svet junija 2021 sprejel stališče o instrumentu za javna naročila, s čimer je postavil temelje za nadaljnje delo v odboru INTA na podlagi novega osnutka poročila, ki ga je predstavil poročevalec.

Poročevalec podpira precejšnje odstopanje od logike predloga Komisije iz leta 2016, saj je novi pristop osredotočen na ponudnika, ne na razpis. Zaradi te spremembe je bilo mogoče zaobiti težave pri ugotavljanju porekla blaga, storitev, del in koncesij. Instrument je tako manj zapleten in zato lažje izvedljiv.

Poročevalec še vedno meni, da je treba ukrepe IPI oceniti glede na njihovo učinkovitost, sorazmernost in uporabnost.

Poleg uspešnih in učinkovitih ukrepov IPI je dodana vrednost instrumenta odvisna tudi od dolžine preiskav in posvetovanja. Glede na to se za oba postopka predlagajo krajši roki, ki se lahko tudi prekrivajo, ne pa da si nujno sledijo, da bi zagotovili pravočasno uvedbo ukrepov IPI brez nepotrebne odlašanja.

Instrument bo imel načrtovani učinek vzvoda, če ga bodo javni organi za naročanje in naročniki v ustreznem obsegu uporabljali za gospodarske subjekte. Njegova enostavnost in učinkovitost je zagotovljena s tem, da se kot edino merilo uporablja fiksna vrednost javnega naročila.

Izjeme pri uporabi instrumenta so mogoče v natančno določenih okoliščinah, in sicer v primerih, (1) ko so bile predložene samo ponudbe ponudnikov iz tretjih držav, za katere velja ukrep IPI, ali (2) ko obstajajo nujni razlogi zaradi javnega interesa. Dodatne izjeme bi izničile glavni namen instrumenta.

29.10.2021

MNENJE ODBORA ZA NOTRANJI TRG IN VARSTVO POTROŠNIKOV

za Odbor za mednarodno trgovino

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o dostopu blaga in storitev tretje države do notranjega trga javnih naročil Unije ter postopkih za podporo pogajanjem o dostopu blaga in storitev Unije do trgov javnih naročil tretjih držav
(COM(2016)0034 – C9-0018/2016 – 2012/0060(COD))

Pripravljaivec mnenja(*): Ivan Štefanec

(*): Postopek s pridruženim odborom – člen 57 Poslovnika

KRATKA OBRAZLOŽITEV

Evropska komisija je marca 2012 sprejela prvi predlog uredbe o ustanovitvi tako imenovanega instrumenta za mednarodno javno naročanje, da bi povečali vpliv Evropske unije v mednarodnih trgovinskih pogajanjih, evropskim gospodarskim subjektom pa zagotovili boljše možnosti za dostop na trg javnega naročanja v tretjih državah.

Evropski parlament je januarja 2014 na plenarnem zasedanju sprejel spremembe predloga, zadeva pa je bila vrnjena pristojnemu odboru v nadaljnjo obravnavo. Obravnava dosjeja v Svetu je zastala, v dialogu pa Parlament ni sodeloval.

Komisija je 29. januarja 2016 predstavila spremenjeni predlog, v katerem so črtane nekatere določbe, ki bolj vplivajo na pravila notranjega trga, zlasti pooblastilo posameznim javnim naročnikom, da zavrnejo ponudbe (stari člen 6). Zakonodajni predlog pa celo v centraliziranem mehanizmu, ki ga vodi Komisija, vpliva na vedenje javnih naročnikov EU v postopkih javnih razpisov in na notranjem trgu.

Odbor IMCO je 26. septembra 2017 sprejel mnenje za odbor INTA na podlagi spremenjenega predloga Komisije. Odbor INTA je po drugi strani razpravljal o spremenjenem predlogu v zadnjem zakonodajnem obdobju, vendar je sklenil preložiti glasovanje v odboru, dokler ne bo bolj jasno, kako naj bi potekale razprave v Svetu.

Svet je po večletnem zastoju 2. junija 2021 le sprejel dogovor o pogajalskem mandatu. Ker sta bila sodelujoča odbora INTA in IMCO po volitvah v Evropski parlament leta 2019 sestavljena na novo, je pristojni odbor za ta dosje, INTA, sklenil, da bo pripravil nov osnutek poročila, pri katerem bo upošteval vsebinske spremembe v Parlamentu in Svetu. Koordinatorji odbora IMCO so nato 22. junija 2021 sklenili, da bi moral odbor IMCO pripraviti novo mnenje.

Odbor IMCO ostaja pridružen odbor na podlagi člena 57 Poslovnika za omejeno število

vprašanj, vključno z:

A. izključno pristojnostjo za

- novi člen 11(2), (3), (4): o uporabi ukrepov prilagoditve cene
- novi člen 12(2), (3), (4): o izjemah za ukrepe prilagoditve cene
- novi člen 14(3): o postopku v odboru
- novi člen 17: o razveljavitvi členov 85 in 86 Direktive 2014/25/EU

B. deljenimi pristojnostmi za

- člen 2: Opredelitev pojmov
- novi člen 9: o javnih naročnikih ali naročnikih, ki jih zadevajo ukrepi, sprejeti na podlagi člena 8
- novi člen 12(1): o izjemah za ukrepe prilagoditve cene
- novi člen 13 o izvajanju
- novi člen 14(1): Postopek v odboru
- novi člen 15: o zaupnosti
- novi člen 16: o poročanju.

To mnenje torej temelji na mnenjih, ki jih je odbor IMCO sprejel v letih 2013 in 2017, ter vključuje številne predloge sprememb iz njiju.

Pripravlavec mnenja pozdravlja napredek, ki ga je Svet dosegel po številnih letih zastoja vse od sprejetja predloga Komisije za instrument za mednarodno javno naročanje leta 2012 in njegove spremenjene različice leta 2016.

Upošteval je več vidikov doseženega pogajalskega mandata Sveta, zlasti cilj, da bi oblikovali instrument, ki bi EU omogočal, da za vsak primer posebej omeji dostop gospodarskih subjektov iz držav, ki za podjetja EU uporabljajo omejevalne ali diskriminatorne ukrepe, oziroma jih izključi iz dostopa do svojih trgov javnih naročil, hkrati pa čim bolj zmanjša upravno breme za javne naročnike.

V mnenju se predlagata poenostavitev in izboljšanje učinkovitosti uredbe, s čimer bi odpravili težave, ne da bi povzročili razvodenitev uredbe.

V skladu s pristopom Sveta se v mnenju predlaga prehod z ukrepa prilagoditve cen na ukrepe instrumenta za mednarodno javno naročanje, ki uvajajo pragove za izključitev ponudb. Pripravlavec mnenja podpira tudi pristop novih ponudnikov, ki omogoča osredotočanje na javne razpise namesto na blago in storitve.

Sprejeto mnenje omejuje izjeme iz člena 12 in jih usklajuje tudi z direktivo o javnem naročanju, s čimer se želi preprečiti, da bi se uporabljale prepogosto in brez zadostnega spremljanja. Prav tako predvideva večjo vlogo Komisije, ki bo lahko ugovarjala izjemam, ki ne bodo dovolj utemeljene.

Meni, da bi predlog Komisije za določitev in oblikovanje seznama javnih naročnikov in naročnikov, ki jih zadeva ta uredba, lahko povzročil razdrobljenost notranjega trga in s tem zmanjšal verodostojnost tega instrumenta. Vsi javni naročniki, ki naročajo blago ali storitve v vrednosti nad dogovorjenim pragom, bi morali uporabljati to uredbo, zato se v mnenju predlaga črtanje člena 9 o zadevnih javnih naročnikih ali naročnikih.

Sprejeto mnenje tudi krepi položaj Komisije in njene pristojnosti v postopku odločanja.

V mnenju je predlagana klavzula o pregledu, ki naj se izvaja vsake 3 leta, da bi zagotovili učinkovitost te uredbe in odpravili morebitne neučinkovitosti v zvezi z ukrepi instrumenta za mednarodno javno naročanje.

Na koncu je bilo v mnenju obdržanih več elementov iz mnenja, ki je bilo sprejeto leta 2017, in so povezani z delom z zaupnimi informacijami, varstvom okolja ali varnostnimi predpisi.

PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov poziva Odbor za mednarodno trgovino kot pristojni odbor, da upošteva naslednje predloge sprememb:

Predlog spremembe 1

Predlog uredbe Naslov 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Spremenjeni predlog

UREDBA EVROPSKEGA
PARLAMENTA IN SVETA

o dostopu blaga in storitev tretje države do notranjega trga javnih naročil Unije ter postopkih za podporo pogajanjem o dostopu blaga in storitev Unije do trgov javnih naročil tretjih držav

Predlog spremembe

Spremenjeni predlog

UREDBA EVROPSKEGA
PARLAMENTA IN SVETA

o dostopu ***gospodarskih subjektov***, blaga in storitev tretje države do notranjega trga javnih naročil Unije ter postopkih za podporo pogajanjem o dostopu ***gospodarskih subjektov***, blaga in storitev Unije do trgov javnih naročil tretjih držav

Predlog spremembe 2

Predlog uredbe Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(1) V skladu z členom 21 Pogodbe o Evropski uniji Unija določi in izvaja skupne politike in ukrepe ter izboljša

Predlog spremembe

(1) V skladu s členom 21 Pogodbe o Evropski uniji Unija določi in izvaja skupne politike in ukrepe ter izboljša

sodelovanje na vseh področjih mednarodnih odnosov za, med drugim, spodbujanje vključitve vseh držav v svetovno gospodarstvo, skupaj s postopno odpravo omejitev v mednarodni trgovini.

sodelovanje na vseh področjih mednarodnih odnosov za, med drugim, spodbujanje vključitve vseh držav v svetovno gospodarstvo, skupaj s postopno odpravo omejitev v mednarodni trgovini, **da bi zagotovili trajnostni razvoj in pospeševali trajnostni gospodarski, socialni in okoljski razvoj držav v razvoju, prednostni cilj pri tem pa je izkoreninjenje revščine.**

Predlog spremembe 3

Predlog uredbe Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(6) V okviru STO ter prek njenih dvostranskih odnosov se Unija zavzema za ambiciozno odpiranje mednarodnih trgov javnih naročil Unije ter njenih trgovinskih partneric v duhu vzajemnosti in medsebojne koristi.

Predlog spremembe

(6) V okviru STO ter prek njenih dvostranskih odnosov se Unija zavzema za ambiciozno odpiranje mednarodnih trgov javnih naročil Unije ter njenih trgovinskih partneric v duhu vzajemnosti, **kooperacije, sodelovanja** in medsebojne koristi.

Predlog spremembe 4

Predlog uredbe Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(8) Številne tretje države ne želijo odpreti svojih trgov javnih naročil in koncesij mednarodni konkurenci ali jih odpreti bolj, kot so to že storile. Zato so gospodarski subjekti Unije izpostavljeni omejevalnim praksam pri javnih naročilih v mnogih trgovinskih partnericah Unije. Navedene omejevalne prakse pri javnih naročilih povzročajo izgubo številnih trgovinskih priložnosti.

Predlog spremembe

(8) Številne tretje države ne želijo odpreti svojih trgov javnih naročil in koncesij mednarodni konkurenci ali jih odpreti bolj, kot so to že storile. Zato so gospodarski subjekti Unije izpostavljeni omejevalnim praksam **in protekcionističnim politikam** pri javnih naročilih v mnogih trgovinskih partnericah Unije. Navedene omejevalne prakse pri javnih naročilih povzročajo izgubo številnih trgovinskih priložnosti, **zato bi bilo treba s to uredbo vzpostaviti postopek za preprečevanje neravnotežij na trgih javnih naročil v tretjih državah.**

Predlog spremembe 5

Predlog uredbe Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(9) *Direktiva 2014/17/EC Evropskega parlamenta in Sveta¹⁶ vsebuje le nekaj določb o zunanji razsežnosti politike javnih naročil Unije, zlasti člena 85 in 86. Te določbe imajo omejeno področje uporabe in bi jih bilo treba nadomestiti.*

Predlog spremembe

črtano

¹⁶ *Direktiva 2014/25/EU Evropskega parlamenta in Sveta iz februarja 2014 o javnem naročanju naročnikov, ki opravljajo dejavnosti v vodnem, energetske in prometnem sektorju ter sektorju poštnih storitev (UL L 94, 28.3.2014, str. 243).*

Predlog spremembe 6

Predlog uredbe Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(11) Zaradi pravne varnosti za gospodarske subjekte Unije in tretjih držav, javne naročnike in naročnike bi se morale mednarodne obveznosti glede dostopa do trga, ki jih je Unija sprejela do tretjih držav na področju javnih naročil in koncesij, upoštevati v pravnem redu EU, s čimer bi se zagotovila njihova učinkovita uporaba.

Predlog spremembe

(11) Zaradi pravne varnosti za gospodarske subjekte Unije in tretjih držav, **potrošnike**, javne naročnike in naročnike bi se morale mednarodne obveznosti glede dostopa do trga, ki jih je Unija sprejela do tretjih držav na področju javnih naročil in koncesij, upoštevati v pravnem redu EU, s čimer bi se zagotovila njihova učinkovita **in dosledna** uporaba.

Predlog spremembe 7

Predlog uredbe

Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(12) **Cilja izboljšanja** dostopa gospodarskih subjektov Unije do trgov javnih naročil in koncesij nekaterih tretjih držav, ki so zaščiteni z omejevalnimi in diskriminatornimi ukrepi ali praksami pri javnih naročilih, in ohranitve enakih konkurenčnih pogojev na notranjem trgu **zahtevata sklicevanje na pravila o nepreferencialnem poreklu, ki so določena v carinski zakonodaji EU, tako da javni naročniki in naročniki vedo, da so blago in storitve vključeni v mednarodne obveznosti Unije.**

Predlog spremembe 8

Predlog uredbe
Uvodna izjava 14

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(14) Poreklo storitve bi bilo treba določiti na podlagi porekla fizične ali pravne osebe, ki jo opravlja.

Predlog spremembe 9

Predlog uredbe

Predlog spremembe

(12) **Cilji obravnavanja resnih in ponavljajočih se omejitev** dostopa gospodarskih subjektov Unije do trgov javnih naročil in koncesij nekaterih tretjih držav, ki so zaščiteni z omejevalnimi in diskriminatornimi ukrepi ali praksami pri javnih naročilih, in ohranitve enakih konkurenčnih pogojev **ter zagotavljanja spoštovanja okoljskih, socialnih in delovnih standardov** na notranjem trgu **zahtevajo jasen sklop pravil o poreklu za gospodarske subjekte**, blago in storitve.

Predlog spremembe

(14) Poreklo storitve bi bilo treba določiti na podlagi porekla fizične ali pravne osebe, ki jo opravlja. **Država porekla pravne osebe bi morala biti država, v kateri je ta pravna oseba ustanovljena ali organizirana po pravu države in kjer opravlja bistvene poslovne dejavnosti. Da bi se preprečilo morebitno izogibanje ukrepom, sprejetim v skladu s to uredbo, bi morala Komisija zagotoviti smernice o vsebinskih merilih za poslovne dejavnosti, pri tem pa upoštevati Splošni sporazum STO o trgovini s storitvami, zakonodajo Unije in ustrezno sodno prakso v zvezi s pravico do ustanavljanja.**

(18a) Zaradi ustrezne vključitve okoljskih in socialnih zahtev ter zahtev s področja dela v postopke javnega naročanja in podelitve koncesije je nadvse pomembno, da države članice, javni naročniki in naročniki z ustreznimi ukrepi zagotovijo, da so izpolnjene obveznosti na področju okoljskega, socialnega in delovnega prava, ki se uporablja na kraju izvajanja del ali opravljanja storitev, ki izhajajo iz zakonov, uredb ali upravnih določb, sprejetih na nacionalni ravni in na ravni Unije, pa tudi iz kolektivnih pogodb, če so takšna pravila in njihova uporaba skladni s pravom Unije. Prav tako bi morale med izvajanjem naročila veljati obveznosti, ki izhajajo iz mednarodnih konvencij, ki so jih ratificirale vse države članice in so navedene v Prilogi X k Direktivi 2014/23/EU Evropskega parlamenta in Sveta^{1a}, Prilogi X k Direktivi 2014/24/EU Evropskega parlamenta in Sveta^{1b} in Prilogi XIV k Direktivi 2014/25/EU Evropskega parlamenta in Sveta^{1c}. To je zelo pomembno, saj številne tretje države niso ratificirale ali ne izvajajo nekaterih mednarodnih konvencij iz teh prilog, medtem ko te konvencije zavezujejo gospodarske subjekte Unije. Zato bi morali biti instrumenti, predvideni s to uredbo, namenjeni spodbujanju uporabe določb, predvidenih v navedenih direktivah, da bi jih uveljavili v okviru mednarodnih javnih naročil in zagotovili enake konkurenčne pogoje na trgu javnih naročil Unije.

^{1a} Direktiva 2014/23/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o podeljevanju koncesijskih pogodb (UL L 94, 28.3.2014, str. 1).

^{1b} Direktiva 2014/24/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o javnem naročanju in razveljavitvi Direktive 2004/18/ES (UL L 94, 28.3.2014, str. 65).

^{1c} Direktiva 2014/25/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o javnem naročanju naročnikov, ki opravljajo dejavnosti v vodnem, energetske in prometnem sektorju ter sektorju poštnih storitev, ter o razveljavitvi Direktive 2004/17/ES (UL L 94, 28.3.2014, str. 243).

Predlog spremembe 10

Predlog uredbe Uvodna izjava 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(19) Komisiji bi morale biti omogočeno, da na lastno pobudo ali na podlagi vloge zainteresirane strani ali države članice kadarkoli začne preiskavo glede omejevalnih ukrepov ali praks pri javnih naročilih, ki naj bi jih domnevno sprejela ali ohranjala tretja država. Ti preiskovalni postopki ne bi smeli posegati v Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (EU) št. 654/2014.

Predlog spremembe

(19) Komisiji bi morale biti omogočeno, da na lastno pobudo ali na podlagi vloge zainteresirane strani ali države članice kadarkoli začne preiskavo **zunanjega javnega naročanja** glede omejevalnih ukrepov ali praks pri javnih naročilih, ki naj bi jih domnevno sprejela ali ohranjala tretja država, **če meni, da je taka preiskava v interesu Unije. Zlasti bi morala upoštevati dejstvo, da je v skladu s členom 6(2) te uredbe odobrila številne načrtovane izključitve za tretjo državo.** Taki preiskovalni postopki ne bi smeli posegati v Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (EU) št. 654/2014^{1a}.

^{1a} Uredba (EU) št. 654/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. maja 2014 o izvrševanju pravic Unije za uporabo in uveljavljanje pravil mednarodne trgovine ter spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 3286/94 o določitvi postopkov Skupnosti na področju skupne trgovinske politike za zagotovitev izvrševanja pravic Skupnosti po mednarodnih pravilih

trgovanja, zlasti tistih, ki so dogovorjena v okviru Svetovne trgovinske organizacije (UL L 189, 27.6.2014, str. 50).

Predlog spremembe 11

Predlog uredbe

Uvodna izjava 19 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(19a) Upoštevati je treba najrazličnejše vidike, povezane s preiskavo in njenimi morebitnimi posledicami, vključno z interesi domače industrije ter uporabnikov in potrošnikov, da bi ugotovili, ali je začetek preiskave oziroma uvedba ukrepov instrumenta za mednarodno javno naročanje v interesu Unije. Prednost bi bilo treba dati splošnemu cilju odpiranja trgov tretjih držav in izboljšanja možnosti dostopa do trga za gospodarske subjekte Unije, da se doseže vzajemnost pri dostopu do trga. Komisija bi morala upoštevati prisotnost gospodarskih subjektov iz zadevne države na trgu javnih naročil Unije. Pri tem bi morala Komisija posebno pozornost nameniti sektorjem, ki so na področju javnih naročil Unije strateškega pomena.

Predlog spremembe 12

Predlog uredbe

Uvodna izjava 21

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(21) Zelo je pomembno, da preiskava poteka na pregleden način. Poročilo o glavnih ugotovitvah preiskave mora biti zato na voljo javnosti.

(21) Zelo je pomembno, da preiskava poteka na pregleden način **in v razumnem roku**. Poročilo o glavnih ugotovitvah preiskave mora biti zato na voljo javnosti.

Predlog spremembe 13

Predlog uredbe Uvodna izjava 22

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(22) Če se s posvetovanji z zadevno državo ne doseže zadostnega **izboljšanja** možnosti za oddajo ponudb za gospodarske subjekte, blago in storitve Unije v razumnem času, bi morala Komisija imeti možnost, da sprejme **ukrepe prilagoditve cen, ki se uporabljajo za ponudbe, ki jih oddajo gospodarski subjekti iz navedene države, in/ali ki vključujejo blago in storitve iz navedene države, kadar je to ustrezno.**

Predlog spremembe 14

Predlog uredbe Uvodna izjava 23

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(23) **Ti ukrepi bi se morali uporabiti le za oceno ponudb, ki vključujejo blago ali storitve s poreklom iz zadevne države.** Da bi se preprečilo izogibanje navedenim ukrepom, **je lahko potrebna tudi vključitev nekaterih pravnih oseb, ki so pod tujim nadzorom ali v tuji lasti in niso vključene v bistvene poslovne dejavnosti, ki imajo neposredno in dejansko povezavo z gospodarstvom vsaj ene države članice, čeprav imajo sedež v Evropski uniji. Ustrezni ukrepi ne bi smeli biti nesorazmerni z omejevalnimi praksami pri javnih naročilih, na katere se odzivajo.**

Predlog spremembe 15

Predlog uredbe

Predlog spremembe

(22) Če se s posvetovanji z zadevno državo ne doseže zadostnega **izboljševalnega ukrepa, s katerim se izboljšajo** možnosti za oddajo ponudb za gospodarske subjekte, blago in storitve Unije v razumnem času, bi morala Komisija imeti možnost, da sprejme **ukrep instrumenta za mednarodno javno naročanje v obliki izključitve iz razpisnega postopka oziroma prilagoditve ocene.**

Predlog spremembe

(23) Da bi se preprečilo izogibanje navedenim ukrepom, **bi moralo biti tudi mogoče, da se po potrebi za izbranega ponudnika uvedejo dodatne pogodbene obveznosti.**

Uvodna izjava 24

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(24) **Ukrepi prilagoditve cen** ne bi **smeli** imeti negativnih učinkov na trgovinska pogajanja, ki potekajo z zadevno državo. Zato, kadar med državo in Unijo potekajo vsebinska pogajanja glede dostopa do trga na področju javnih naročil, lahko Komisija začasno odloži uporabo **ukrepov** med pogajanja.

Predlog spremembe

(24) **Ukrep instrumenta za mednarodno javno naročanje iz te uredbe** ne bi **smel** imeti negativnih učinkov na trgovinska pogajanja, ki potekajo z zadevno državo. Zato, kadar med državo in Unijo potekajo vsebinska pogajanja glede dostopa do trga na področju javnih naročil, lahko Komisija začasno odloži uporabo **tega ukrepa** med pogajanja.

Predlog spremembe 16

Predlog uredbe
Uvodna izjava 25

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(25) **Da bi poenostavili uporabo ukrepa prilagoditve cen s strani javnih naročnikov ali naročnikov, bi morala obstajati domneva, da se bo ukrep uporabil za vse gospodarske subjekte s poreklom v ciljni tretji državi, s katero ni sporazuma o javnih naročilih, razen če lahko dokažejo, da je manj kot 50 % celotne vrednosti ponudbe sestavljene iz blaga in storitev s poreklom iz zadevne tretje države.**

Predlog spremembe

črtano

Predlog spremembe 17

Predlog uredbe
Uvodna izjava 26

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(26) **Države članice so v najboljšem položaju za prepoznavanje javnih naročnikov ali naročnikov ali kategorij javnih naročnikov ali naročnikov, ki bi morali uporabiti ukrep prilagoditve cene. Da se zagotovi ustrezna raven ukrepov in pravična porazdelitev bremena med**

Predlog spremembe

črtano

državami članicami, bi končno odločitev morala sprejeti Komisija na podlagi seznama, ki ga predloži vsaka država članica. Če je potrebno, lahko Komisija seznam sestavi na lastno pobudo.

Predlog spremembe 18

Predlog uredbe Uvodna izjava 27

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(27) Nujno je, da imajo javni naročniki in naročniki dostop do veliko različnih visokokakovostnih proizvodov, ki izpolnjujejo njihove zahteve glede nabave po konkurenčnih cenah. **Zato** bi morali javni naročniki in naročniki imeti možnost, da ne uporabijo **ukrepov prilagoditve cen**, ki **omejujejo** dostop izključenih blaga in storitev, kadar **niso na voljo blago in/ali storitve Unije in/ali vključeno blago in/ali storitve, ki bi izpolnjevale** zahteve javnega naročnika ali naročnika, **da se zavarujejo bistvene javne potrebe**, na primer na področju **zdravja** in javne varnosti, **ali kadar bi uporaba ukrepa povzročila nesorazmerno povečanje cene ali stroškov naročila.**

Predlog spremembe

(27) Nujno je, da imajo javni naročniki in naročniki dostop do veliko različnih visokokakovostnih proizvodov, ki izpolnjujejo njihove zahteve glede nabave po konkurenčnih cenah, **da se zaščiti javni interes. V izjemnih primerih** bi morali javni naročniki in naročniki imeti možnost, da ne uporabijo **ukrepa instrumenta za mednarodno javno naročanje**, ki **omejuje** dostop izključenih blaga in storitev, kadar **obstajajo samo ponudbe gospodarskih subjektov s poreklom iz države, za katero velja ukrep instrumenta za mednarodno javno naročanje, ali kadar samo take ponudbe izpolnjujejo** zahteve javnega naročnika ali naročnika **ali kadar je zaradi nujnih razlogov, ki se nanašajo na javni interes, dodelitev naročila nujno potrebna**, na primer na področju **izrednih zdravstvenih razmer, naravnih nesreč** in javne varnosti. **To se lahko na primer zgodi, kadar je nujno potrebna cepiva ali reševalno opremo mogoče kupiti le od gospodarskega subjekta, za katerega se uporabljajo ukrepi instrumenta za mednarodno javno naročanje. Uporabo teh izjem bi morala odobriti Komisija. Komisijo je treba o teh izjemah pravočasno in podrobno obvestiti, da se omogoči ustrezno spremljanje izvajanja te uredbe. Komisija bi morala pripraviti smernice o uporabi izjem, da bi zagotovila njihovo usklajeno uporabo v vseh državah članicah in preprečila kakršno koli**

izogibanje.

Predlog spremembe 19

Predlog uredbe Uvodna izjava 28

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(28) V primeru, da javni naročniki ali naročniki nepravilno uporabijo izjeme od ukrepov **prilagoditve cene**, ki omejujejo dostop do izključenih blaga in storitev, bi morala Komisija imeti možnost, da uporabi korektivni mehanizem iz člena 3 Direktive Sveta 89/665/EGS²⁰ ali člena 8 Direktive Sveta 92/13/EGS²¹. Poleg tega bi bilo treba naročila, ki jih javni naročniki ali naročniki sklenejo z gospodarskim subjektom in ki pomenijo kršitev ukrepov **prilagoditve cen**, ki omejujejo dostop izključenih blaga in storitev, šteti za neveljavna.

²⁰ Direktiva Sveta 89/665/EGS o usklajevanju zakonov in drugih predpisov o uporabi revizijskih postopkov oddaje javnih naročil za preskrbo in javnih naročil za gradnje (UL L 395, 30.12.1989, str. 33).

²¹ Direktiva Sveta 92/13/EGS o uskladitvi zakonov in drugih predpisov o uporabi pravil Skupnosti za oddajo javnih naročil podjetij na vodnem, energetske, transportnem in telekomunikacijskem področju (UL L 76, 23.3.1992, str. 14).

Predlog spremembe 20

Predlog uredbe Uvodna izjava 30

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(30) Postopek pregleda bi bilo treba uporabiti za sprejetje izvedbenih aktov v

Predlog spremembe

(28) V primeru, da javni naročniki ali naročniki nepravilno uporabijo izjeme od ukrepov **instrumenta za mednarodno javno naročanje**, ki omejujejo dostop do izključenih blaga in storitev, bi morala Komisija imeti možnost, da uporabi korektivni mehanizem iz člena 3 Direktive Sveta 89/665/EGS²⁰ ali člena 8 Direktive Sveta 92/13/EGS²¹. Poleg tega bi bilo treba naročila, ki jih javni naročniki ali naročniki sklenejo z gospodarskim subjektom in ki pomenijo kršitev ukrepov **instrumenta za mednarodno javno naročanje**, ki omejujejo dostop izključenih blaga in storitev, šteti za neveljavna.

²⁰ Direktiva Sveta 89/665/EGS o usklajevanju zakonov in drugih predpisov o uporabi revizijskih postopkov oddaje javnih naročil za preskrbo in javnih naročil za gradnje (UL L 395, 30.12.1989, str. 33).

²¹ Direktiva Sveta 92/13/EGS o uskladitvi zakonov in drugih predpisov o uporabi pravil Skupnosti za oddajo javnih naročil podjetij na vodnem, energetske, transportnem in telekomunikacijskem področju (UL L 76, 23.3.1992, str. 14).

Predlog spremembe

(30) Postopek pregleda bi bilo treba uporabiti za sprejetje izvedbenih aktov v

zvezi s sprejetjem, preklicem, začasno odložitvijo ali ponovno uvedbo **ukrepa prilagoditve cene**.

Predlog spremembe 21

Predlog uredbe Uvodna izjava 33

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(33) V skladu z načelom sorazmernosti je potrebno in primerno za doseganje temeljnega cilja vzpostavitve skupne zunanje politike na področju javnih naročil določiti skupna pravila o obravnavi ponudb, ki vključujejo blago in storitve, ki niso vključeni v mednarodnih obveznostih Unije. Ta uredba ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje zastavljenih ciljev v skladu s **četrtrim odstavkom člena 5** Pogodbe o Evropski uniji –

Predlog spremembe 22

Predlog uredbe Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Ta uredba določa ukrepe, **namenjene izboljšanju dostopa** gospodarskih subjektov, blaga in storitev Unije do trgov javnih naročil in koncesij tretjih držav. Uredba določa postopke, na podlagi katerih Komisija začne preiskave domnevnih omejevalnih in diskriminatornih ukrepov ali praks pri javnih naročilih, ki jih sprejmejo ali ohranjajo tretje države zoper gospodarske subjekte, blago in storitve Unije, in začne posvetovanja z zadevnimi tretjimi državami.

zvezi s sprejetjem, preklicem, začasno odložitvijo ali ponovno uvedbo **ukrepov instrumenta za mednarodno javno naročanje**.

Predlog spremembe

(33) V skladu z načelom sorazmernosti je potrebno in primerno za doseganje temeljnega cilja vzpostavitve skupne zunanje politike na področju javnih naročil določiti skupna pravila o **pošteni** obravnavi ponudb, ki vključujejo blago in storitve, ki niso vključeni v mednarodnih obveznostih Unije. Ta uredba ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje zastavljenih ciljev v skladu s **členom 5(4)** Pogodbe o Evropski uniji –

Predlog spremembe

Ta uredba določa ukrepe, **katerih namen je zagotoviti, da mednarodni trg javnih naročil ponuja enake konkurenčne pogoje, ter izboljšati dostop** gospodarskih subjektov, blaga in storitev Unije do trgov javnih naročil in koncesij tretjih držav z **obravnavanjem ukrepov ali praks tretjih držav, ki povzročijo resne in ponavljajoče se težave pri dostopu**. Uredba določa postopke, na podlagi katerih Komisija začne preiskave domnevnih omejevalnih in diskriminatornih ukrepov ali praks pri javnih naročilih, ki jih sprejmejo ali ohranjajo tretje države zoper gospodarske

subjekte, blago in storitve Unije, in začne posvetovanja z zadevnimi tretjimi državami.

Predlog spremembe 23

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Določa tudi možnost uporabe ukrepov **prilagoditve cene** za določene ponudnike v zvezi z naročili za izvajanje gradenj ali gradnje za dobavo blaga in/ali opravljanje storitev ter za koncesije na podlagi porekla zadevnih gospodarskih subjektov, **blaga ali storitev**.

Predlog spremembe

Določa tudi možnost uporabe **postopkov javnega naročanja**, ukrepov **instrumenta za mednarodno javno naročanje v obliki prilagoditve ocene ali izključitve iz razpisnega postopka** za določene ponudnike v zvezi z naročili za izvajanje gradenj ali gradnje, dobavo blaga in/ali opravljanje storitev ter za koncesije na podlagi porekla zadevnih gospodarskih subjektov.

Predlog spremembe 24

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Ta uredba se uporablja za **naročila**, za **katera** veljajo naslednji akti:

Predlog spremembe

2. Ta uredba se uporablja za **postopke javnega naročanja**, za **katere** veljajo naslednji akti:

Predlog spremembe

25

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Ta uredba se uporablja samo za **omejevalne in/ali diskriminatorne ukrepe ali prakse pri javnih naročilih, ki jih izvajajo tretje države v zvezi z nabavo izključenih blaga in storitev**. Ta uredba se uporablja brez poseganja v mednarodne

Predlog spremembe

4. Ta uredba se uporablja samo za **postopke javnih naročil, ki jih zajemajo ukrepi instrumenta za mednarodno javno naročanje in ki se začnejo kadar koli med začetkom veljavnosti teh ukrepov in njihovim iztekom, preklicem ali začasnim**

obveznosti Unije.

preklicem. Ta uredba se uporablja brez poseganja v mednarodne obveznosti Unije.

Predlog spremembe 26

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

5. Države članice ter njihovi javni naročniki in naročniki ne uporabijo nobenih omejevalnih ukrepov v zvezi z gospodarskimi subjekti, blagom in storitvami tretjih držav, ki niso določeni v tej uredbi.

Predlog spremembe

črtano

Predlog spremembe 27

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

5a. Države članice z ustreznimi ukrepi zagotovijo, da gospodarski subjekti pri izvajanju javnih naročil izpolnjujejo veljavne obveznosti na področjih okoljskega, socialnega in delovnega prava, ki so določene v pravu Unije, nacionalnem pravu, kolektivnih pogodbah ali mednarodnih okoljskih in socialnih konvencijah, naštetih v Prilogi X k Direktivi 2014/23/EU, Prilogi X k Direktivi 2014/24/EU, Prilogi XIV k Direktivi 2014/25/EU, ter v Pariškem sporazumu, da bi zagotovili enake konkurenčne pogoje za vključeno in izključeno blago in storitve.

Predlog spremembe 28

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) „gospodarski subjekt“ pomeni ***katero koli fizično ali pravno osebo ali javni subjekt ali skupino teh oseb in/ali subjektov, vključno z vsakim začasnim združenjem podjetij, ki predloži ponudbo za izvedbo gradenj in/ali gradnje, dobavo blaga ali opravljanje storitev na trgu;***

Predlog spremembe

(a) „gospodarski subjekt“ pomeni ***„gospodarski subjekt“, kot je opredeljen v členu 5(2) Direktive 2014/23/EU, členu 2(10) Direktive 2014/24/EU in členu 2(6) Direktive 2014/25/EU;***

Predlog spremembe 29

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(aa) „ponudnik“ pomeni ***gospodarski subjekt, ki je predložil ponudbo;***

Predlog spremembe 30

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka a b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ab) „ukrep prilagoditve ocene“ pomeni ***relativno zmanjšanje ocene ponudbe za določen odstotek, ki ga je javni naročnik ali naročnik ocenil na podlagi meril za oddajo javnega naročila, določenih v dokumentih v zvezi z oddajo javnega naročila; kadar so edino merilo za oddajo javnega naročila cena ali stroški, ukrep prilagoditve ocene pomeni, da se za namene ocenjevanja ponudb za določen odstotek relativno poveča cena, ki jo je ponudil ponudnik;***

Predlog spremembe 31

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ca) „izključena javna naročila“ pomeni postopke javnega naročanja blaga, storitev, del ali koncesij, za katera Unija ni z mednarodnim sporazumom na področju javnih naročil ali koncesij sprejela obveznosti v zvezi z dostopom do trga;

Predlog spremembe 32

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka f a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(fa) „ukrep instrumenta za mednarodno naročanje“ pomeni ukrep Komisije v skladu s to uredbo v obliki ukrepa prilagoditve ocene, ki se uporablja za ponudbo, ali v obliki izključitve ponudbe iz trga Unije za javna naročila ali koncesije;

Predlog spremembe 33

Predlog uredbe

Člen 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 9

črtano

Zadevni javni naročniki ali naročniki

Komisija po državah članicah določi javne naročnike ali naročnike ali kategorije javnih naročnikov ali naročnikov, za katerih javna naročila se uporablja ukrep. Da se zagotovi podlaga za takšno določitev, vsaka država članica predloži seznam ustreznih javnih naročnikov ali naročnikov ali kategorij javnih naročnikov ali naročnikov. Komisija zagotovi, da se doseže ustrezna raven

ukrepov in pravična porazdelitev bremena med državami članicami.

Predlog spremembe 34

Predlog uredbe Člen 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

[...]

Predlog spremembe

črtano

Predlog spremembe 35

Predlog uredbe Člen 12 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Javni naročniki in naročniki se lahko odločijo, da pri postopku javnega naročanja *ali koncesijskem postopku* ne uporabijo ukrepa *prilagoditve cene*, če:

Predlog spremembe

1. Javni naročniki in naročniki se lahko *izjemoma* odločijo, da pri postopku javnega naročanja ne uporabijo ukrepa *instrumenta za mednarodno javno naročanje*, če:

Predlog spremembe 36

Predlog uredbe Člen 12 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) blago ali storitve Unije in/ali vključeno blago ali storitve, ki izpolnjujejo zahteve javnega naročnika ali naročnika, niso na voljo; ali

Predlog spremembe

črtano

Predlog spremembe 37

Predlog uredbe

Člen 12 – odstavek 1 – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(aa) obstajajo samo ponudbe gospodarskih subjektov, ki prihajajo iz države, za katero veljajo ukrepi instrumenta za mednarodno javno naročanje, ali pa samo te ponudbe izpolnjujejo razpisne zahteve;

Predlog spremembe 38

Predlog uredbe

Člen 12 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(b) bi uporaba ukrepa privedla do nesorazmernega povišanja cene ali stroškov naročila.

črtano

Predlog spremembe 39

Predlog uredbe

Člen 12 – odstavek 1 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ba) tako odločitev upravičujejo nujni razlogi, ki se nanašajo na javni interes v skladu z Direktivo 2014/24/EU.

Predlog spremembe 40

Predlog uredbe

Člen 12 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2. Kadar javni naročnik ali naročnik ne namerava uporabiti ukrepa **prilagoditve cene, svojo namero navede v obvestilu o naročilu, ki ga objavi v skladu s členom 49 Direktive 2014/24/EU ali členom 69 Direktive 2014/25/EU, ali v obvestilu o**

2. Kadar javni naročnik ali naročnik ne namerava uporabiti ukrepa **instrumenta za mednarodno javno naročanje, o tem nemudoma, vsekakor pa najpozneje trideset dni pred oddajo naročila** obvesti Komisijo, **pri čemer navede podrobno**

koncesiji, ki ga objavi v skladu s členom 31 Direktive 2014/23/EU. O tem uradno obvesti Komisijo najpozneje v desetih koledarskih dneh po objavi obvestila o naročilu.

utemeljitev za uporabo izjeme.

Predlog spremembe 41

Predlog uredbe

Člen 12 – odstavek 3 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(d) podlago, na kateri temelji odločitev o neuporabi ukrepa ***prilagoditve cen***, in podrobno utemeljitev za uporabo izjeme;

Predlog spremembe

(d) podlago, na kateri temelji odločitev o neuporabi ukrepa ***instrumenta za mednarodno javno naročanje***, in podrobno utemeljitev za uporabo izjeme;

Predlog spremembe 42

Predlog uredbe

Člen 12 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3a. Vsako zahtevo za izjemo na podlagi tega člena mora pred oddajo naročila odobriti Komisija.

Predlog spremembe 43

Predlog uredbe

Člen 12 – odstavek 3 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3b. Komisija lahko nasprotuje zahtevi za izjemo pri ukrepu instrumenta za mednarodno javno naročanje, če zahteva ni dovolj podrobno utemeljena. Komisija brez nepotrebnega odlašanja obvesti javnega naročnika ali naročnika o svoji odločitvi.

Predlog spremembe 44

Predlog uredbe

Člen 12 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Če javni naročnik/ali naročnik izvaja postopek s pogajanjem brez predhodne objave v skladu s členom 2 Direktive 2014/24/EU ali členom 50 Direktive 2014/25/EU in se odloči, da ne bo uporabil ukrepa prilagoditve cene, to navede v obvestilu o oddaji javnega naročila, ki ga objavi v skladu s členom 50 Direktive 2014/24/EU ali členom 70 Direktive 2014/25/EU ali v obvestilu o podelitvi koncesije, ki ga objavi v skladu s členom 32 Direktive 2014/23/EU, in o tem uradno obvesti Komisijo najpozneje v desetih koledarskih dneh po objavi obvestila o oddaji javnega naročila oziroma o podelitvi koncesije.

Prijava mora vsebovati naslednje podatke:

- (a) ime in kontaktne podatke javnega naročnika ali naročnika;**
- (b) opis predmeta naročila ali koncesije;**
- (c) informacije o poreklu gospodarskih subjektov, blaga in/ali storitev, ki se sprejmejo;**
- (d) utemeljitev za uporabo izjeme;**
- (e) po potrebi vse druge informacije, ki se javnemu naročniku /ali naročniku zdijo koristne.**

Predlog spremembe 45

Predlog uredbe

Člen 13 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Naročila, ki se sklenejo z gospodarskim subjektom v nasprotju z

Predlog spremembe

črtano

2. Naročila, ki se sklenejo z gospodarskim subjektom v nasprotju z

ukrepi *prilagoditve cene, ki jih Komisija sprejme ali ponovno uvede* v skladu s to uredbo, *so* neveljavna.

ukrepi *instrumenta za mednarodno javno naročanje, sprejetimi* v skladu s to uredbo, *se v smislu Direktive 92/43/EGS štejejo za* neveljavna.

Predlog spremembe 46

Predlog uredbe Člen 16 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Do 31. decembra 2018 in nato vsaj vsaka tri leta **Komisija** predloži poročilo Evropskemu parlamentu in Svetu o uporabi te uredbe ter napredku, doseženem v mednarodnih pogajanjih, ki potekajo v skladu s to uredbo, glede dostopa gospodarskih subjektov Unije do postopkov javnega naročanja ali podelitve koncesij v tretjih državah. V ta namen države članice na zahtevo Komisiji predložijo ustrezne informacije.

Predlog spremembe

Komisija [dve leti po začetku veljavnosti te uredbe] in nato vsaj vsaka tri leta predloži poročilo Evropskemu parlamentu in Svetu o uporabi te uredbe ter napredku, doseženem v mednarodnih pogajanjih, ki potekajo v skladu s to uredbo, glede dostopa gospodarskih subjektov Unije do postopkov javnega naročanja ali podelitve koncesij v tretjih državah. V ta namen države članice na zahtevo Komisiji predložijo ustrezne informacije. **To poročilo se objavi.**

Predlog spremembe 47

Predlog uredbe Člen 16 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Komisija na podlagi informacij, ki jih prejme od držav članic, na ravni Unije vzpostavi zbirko podatkov o javnih naročilih ali postopkih podeljevanja koncesij s tretjimi državami in o uporabi ukrepov instrumenta za mednarodno javno naročanje v skladu s to uredbo. Komisija zbirko podatkov posodobi vsako leto.

Predlog spremembe

Predlog spremembe 48

Predlog uredbe

Člen 16 – odstavek 1 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Države članice zagotovijo spremljanje uporabe te uredbe, da bi odkrile grožnje za finančne interese Unije in njenih držav članic, okrepile enotnost enotnega trga in/ali zaščitile pravice potrošnikov. Tovrstno spremljanje se uporabi za preprečevanje in odkrivanje morebitnih primerov goljufij pri javnih naročilih, korupcije, nasprotij interesov in drugih hujših nepravilnosti ter za poročanje o njih. Če organi ali strukture za spremljanje ugotovijo specifične kršitve ali sistemske težave, so pooblaščen, da zadevo predajo nacionalnim revizijskim organom, sodiščem ali razsodiščem, oziroma drugim ustreznim organom in strukturam, kot so varuh človekovih pravic, nacionalni parlament ali parlamentarni odbori.

Predlog spremembe 49

Predlog uredbe

Člen 17

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 17

črtano

Sprememba Direktive 2014/25/EU

Člena 85 in 86 Direktive 2014/25/EU se črtata z učinkom od začetka veljavnosti te uredbe.

Predlog spremembe 50

Predlog uredbe

Člen 17 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 17a

Pregled

Komisija [tri leta po začetku veljavnosti te uredbe] pregleda, ali ta uredba ponuja dovolj možnosti, funkcionalnosti in učinkovitosti, da omogoči odprtje novih trgov javnih naročil. Komisija o svojih ugotovitvah poroča Evropskemu parlamentu in Svetu.

Če cilji te uredbe niso doseženi, Komisija oceni, ali bi lahko finančni vzvod za tretje države, ki niso pripravljene sodelovati, okrepili tako, da bi člena 85 in 86 Direktive 2014/25/EU postala obvezna.

POSTOPEK V ODBORU, ZAPROŠENEM ZA MNENJE

Naslov	Dostop blaga in storitev tretje države do notranjega trga javnih naročil Unije ter postopki za podporo pogajanjem o dostopu blaga in storitev Unije do trgov javnih naročil tretjih držav		
Referenčni dokumenti	COM(2016)0034 – C8-0018/2016 – COM(2012)0124 – C7-0084/2012 – 2012/0060(COD)		
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	INTA 20.4.2012		
Mnenje pripravil Datum razglasitve na zasedanju	IMCO 20.4.2012		
Pridruženi odbori - datum razglasitve na zasedanju	25.10.2012		
Pripravljavec/-ka mnenja Datum imenovanja	Ivan Štefanec 18.7.2019		
Obravnava v odboru	12.7.2021	1.9.2021	11.10.2021
Datum sprejetja	27.10.2021		
Izid končnega glasovanja	+: -: 0:	34 0 11	
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Alex Agius Saliba, Andrus Ansip, Pablo Arias Echeverría, Alessandra Basso, Brando Benifei, Adam Bielan, Hynek Blaško, Biljana Borzan, Vlad-Marius Botoș, Markus Buchheit, Andrea Caroppo, Dita Charanzová, Deirdre Clune, David Cormand, Carlo Fidanza, Evelyne Gebhardt, Sandro Gozi, Maria Grapini, Svenja Hahn, Virginie Joron, Eugen Jurzyca, Kateřina Konečná, Andrej Kovačev (Andrey Kovatchev), Jean-Lin Lacapelle, Maria-Manuel Leitão-Marques, Morten Løkkegaard, Adriana Maldonado López, Antonius Manders, Beata Mazurek, Leszek Miller, Anne-Sophie Pelletier, Miroslav Radačovský, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Tomislav Sokol, Ivan Štefanec, Róza Thun und Hohenstein, Tom Vandenkendelaere, Kim Van Sparrentak, Marion Walsmann, Marco Zullo		
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Rasmus Andresen, Maria da Graça Carvalho, Claude Gruffat, Sarah Wiener		

**POIMENSKO GLASOVANJE PRI KONČNEM GLASOVANJU
V ODBORU, ZAPROŠENEM ZA MNENJE**

34	+
ID	Alessandra Basso, Hynek Blaško, Markus Buchheit, Virginie Joron, Jean-Lin Lacapelle
NI	Miroslav Radačovský
PPE	Pablo Arias Echeverría, Andrea Caroppo, Maria da Graça Carvalho, Deirdre Clune, Andrej Kovačev (Andrey Kovatchev), Antonius Manders, Andreas Schwab, Tomislav Sokol, Ivan Štefanec, Róza Thun und Hohenstein, Tom Vandenkendelaere, Marion Walsmann
S&D	Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Biljana Borzan, Evelyne Gebhardt, Maria Grapini, Maria-Manuel Leitão-Marques, Adriana Maldonado López, Leszek Miller, Christel Schaldemose
The Left	Kateřina Konečná, Anne-Sophie Pelletier
Verts/ALE	Rasmus Andresen, David Cormand, Claude Gruffät, Kim Van Sparrentak, Sarah Wiener

0	-

11	0
ECR	Adam Bielan, Carlo Fidanza, Eugen Jurzyca, Beata Mazurek
Renew	Andrus Ansip, Vlad-Marius Botoș, Dita Charanzová, Sandro Gozi, Svenja Hahn, Morten Løkkegaard, Marco Zullo

Uporabljeni znaki:

+ : za

- : proti

0 : vzdržani

PISMO ODBORA ZA PRAVNE ZADEVE

Bernd Lange
predsednik
Odbor za mednarodno trgovino
BRUSELJ

Zadeva: Mnenje o dostopu blaga in storitev tretje države do notranjega trga javnih naročil Unije ter postopkih za podporo pogajanjem o dostopu blaga in storitev Unije do trgov javnih naročil tretjih držav (COM(2016)0034 – C9-0018/2016 – 2012/0060(COD))

Spoštovani gospod predsednik!

Odboru za pravne zadeve je bilo v postopku iz naslova naloženo, da pripravi mnenje in ga predloži vašemu odboru. Na seji 9. septembra 2021 je sklenil, da bo pripravil mnenje v obliki pisma. Vprašanje je obravnaval na seji 14. oktobra 2021 in na njej¹ je mnenje tudi sprejel.

Predlog za nov instrument za mednarodno javno naročanje bi moral odražati odločen poziv Evropske unije k odgovornejšim poslovnim praksam, tudi kar zadeva spoštovanje človekovih pravic, okolja in dobrega upravljanja.

Ključno zakonodajno orodje v zvezi s tem je zahteva, da morajo podjetja v svojih vrednostnih verigah ravnati s primerno skrbnostjo, da opredelijo, preprečijo, ublažijo, ustavijo in obravnavajo kršitve človekovih pravic, okoljsko škodo in korupcijo. Evropski svet je sprejel sklepe, v katerih je pozval k predlogu Komisije za pravni okvir EU o trajnostnem upravljanju podjetij, vključno z medsektorskimi obveznostmi glede primerne skrbnosti podjetij vzdolž svetovnih dobavnih verig (1. december 2020), Evropska komisija pa se je zavezala, da bo predložila zakonodajni predlog o obvezni primerni skrbnosti podjetij (delovni program Evropske komisije za leto 2021).

Najpomembneje je, da je Evropski parlament z veliko večino sprejel zakonodajno samoiniciativno poročilo o primerni skrbnosti in odgovornosti podjetij, v katerem je pozval k obveznim pravilom o primerni skrbnosti podjetij za varstvo človekovih pravic, okolja in dobrega upravljanja v vrednostnih verigah ter določil jasne in ambiciozne predloge v zvezi s tem (10. marec 2021).

V tej resoluciji je navedeno, da se „[d]ržave članice [...] spodbuja, naj podjetjem, ki ne izpolnjujejo ciljev te direktive, ne nudijo državne podpore, tudi ne prek [...] javnih naročil [...]“. Oblikovanje novega instrumenta za mednarodno javno naročanje je priložnost za doseg tega cilja Evropskega parlamenta, to pa zahteva vzajemne standarde za tretje države v

¹ Pri končnem glasovanju so bili navzoči: Adrián Vázquez Lázara, predsednik; Raffaele Stancanelli, podpredsednik; Pascal Arimont, Manon Aubry, Patrick Breyer, Daniel Buda, Caterina Chinnici, Geoffroy Didier, Pascal Durand, Angel Dzhambazki, Daniel Freund (člen 209(7)), Jean-Paul Garraud, Esteban González Pons, Gilles Lebreton, Karen Melchior, Jiří Pospíšil, Marcos Ros Sempere, Nacho Sánchez Amor, Stéphane Séjourné, Axel Voss, Tiemo Wölken, Lara Wolters, Javier Zarzalejos.

smislu varstva človekovih pravic, okolja in dobrega upravljanja. Vključitev zahtev glede primerne skrbnosti in trajnosti v instrument za mednarodno javno naročanje bi pokazala, da Evropska unija prevzema vodilno vlogo in da njeni javni organi dajejo zgled na področju trajnosti.

Evropski parlament bi pri sprejetju takega stališča upošteval tudi mnenje Evropskega ekonomsko-socialnega odbora (27. april 2016), v katerem priporoča, naj se v uredbi razvije „ambicioznejši pristop k spodbujanju ciljev trajnostnega razvoja, spoštovanju temeljnih pravic in zaščiti potrošnikov v okviru postopka javnih naročil“.

Odbor za pravne zadeve zato poziva Odbor za mednarodno trgovino kot pristojni odbor, da v svoje poročilo vključi naslednje zahteve glede trajnosti in primerne skrbnosti:

- a) javni naročniki bi morali zagotoviti, da gospodarski subjekti, katerim oddajo naročila, ravnajo s primerno skrbnostjo v zvezi s človekovimi pravicami, okoljem in dobrim upravljanjem v njihovi celotni vrednostni verigi, zlasti med izvedbo javnega naročila;
- b) javni naročniki bi morali zagotoviti, da gospodarski subjekti, katerim oddajo naročila, ne povzročajo kršitev človekovih pravic, okoljske škode ali korupcije oziroma k temu ne prispevajo, tudi zunaj izvedbe javnega naročila;
- c) pri oddaji javnih naročil bi morali javni naročniki dati prednost gospodarskim subjektom, ki imajo pozitivne rezultate na področju odgovornega poslovnega ravnanja v zvezi s človekovimi pravicami, okoljem in dobrim upravljanjem.

Odbor za pravne zadeve podaja naslednje predloge, pri tem pa upošteva: resoluciji Evropskega parlamenta z dne 17. decembra 2020 o trajnostnem upravljanju podjetij² in z dne 10. marca 2021 o primerni skrbnosti in odgovornosti podjetij³ ter prihodnje predloge Komisije o direktivi o spremembi Direktive 2013/34/EU, Direktive 2004/109/ES, Direktive 2006/43/ES in Uredbe (EU) št. 537/2014 v zvezi s poročanjem podjetij o trajnostnosti ter o instrumentu za zagotavljanje primerne skrbnosti in odgovornosti podjetij.

S spoštovanjem!

Adrián Vázquez Lázara

² P9_TA(2020)0372

³ P9_TA(2021)0073

POSTOPEK V PRISTOJNEM ODBORU

Naslov	Dostop blaga in storitev tretje države do notranjega trga javnih naročil Unije ter postopki za podporo pogajanjem o dostopu blaga in storitev Unije do trgov javnih naročil tretjih držav			
Referenčni dokumenti	COM(2016)0034 – C8-0018/2016 – COM(2012)0124 – C7-0084/2012 – 2012/0060(COD)			
Datum predložitve EP	29.1.2016			
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	INTA 20.4.2012			
Odbori, zaproseni za mnenje Datum razglasitve na zasedanju	DEVE 20.4.2012	EMPL 20.4.2012	ITRE 20.4.2012	IMCO 20.4.2012
	JURI 20.4.2012			
Odbori, ki niso podali mnenja Datum sklepa	DEVE 9.11.2021	EMPL 10.9.2021	ITRE 23.2.2016	
Pridruženi odbori Datum razglasitve na zasedanju	IMCO 25.10.2012			
Poročevalec/-ka Datum imenovanja	Daniel Caspary 18.7.2019			
Obravnava v odboru	3.12.2019	17.3.2021	1.9.2021	26.10.2021
Datum sprejetja	29.11.2021			
Izid končnega glasovanja	+: -: 0:	36 0 6		
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Barry Andrews, Anna-Michelle Asimakopulu (Anna-Michelle Asimakopoulou), Tiziana Beghin, Geert Bourgeois, Saskia Bricmont, Jordi Cañas, Daniel Caspary, Miroslav Číž, Arnaud Danjean, Paolo De Castro, Emanuil Frangos (Emmanouil Fragkos), Raphaël Glucksmann, Markéta Gregorová, Roman Haider, Christophe Hansen, Danuta Maria Hübner, Herve Juvin, Karin Karlsbro, Maximilian Krah, Danilo Oscar Lancini, Margarida Marques, Gabriel Mato, Sara Matthieu, Emmanuel Maurel, Carles Puigdemont i Casamajó, Samira Rafaela, Inma Rodríguez-Piñero, Massimiliano Salini, Helmut Scholz, Liesje Schreinemacher, Sven Simon, Dominik Tarczyński, László Trócsányi, Mihai Tudose, Kathleen Van Brempt, Marie-Pierre Vedrenne, Jörgen Warborn, Iuliu Winkler, Jan Zahradil, Juan Ignacio Zoido Álvarez			
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Reinhard Bütikofer, Joachim Schuster			
Datum predložitve	6.12.2021			

**POIMENSKO GLASOVANJE PRI KONČNEM GLASOVANJU
V PRISTOJNEM ODBORU**

36	+
ID	Roman Haider, Herve Juvin, Maximilian Krah, Danilo Oscar Lancini
NI	Tiziana Beghin, Carles Puigdemont i Casamajó
PPE	Anna-Michelle Asimakopulu (Anna-Michelle Asimakopoulou), Daniel Caspary, Arnaud Danjean, Christophe Hansen, Danuta Maria Hübner, Gabriel Mato, Massimiliano Salini, Sven Simon, Jörgen Warborn, Iuliu Winkler, Juan Ignacio Zoido Álvarez
Renew	Barry Andrews, Jordi Cañas, Karin Karlsbro, Samira Rafaela, Liesje Schreinemacher, Marie-Pierre Vedrenne
S&D	Miroslav Číž, Paolo De Castro, Raphaël Glucksmann, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero, Joachim Schuster, Mihai Tudose, Kathleen Van Brempt
The Left	Emmanuel Maurel
Verts/ALE	Saskia Bricmont, Reinhard Bütikofer, Markéta Gregorová, Sara Matthieu

0	-

6	0
ECR	Geert Bourgeois, Emanuil Frangos (Emmanouil Fragkos), Dominik Tarczyński, Jan Zahradil
NI	László Trócsányi
The Left	Helmut Scholz

Uporabljeni znaki:

+ : za

- : proti

0 : vzdržani